



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 840)

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY—POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 840)

Vol. 25.]

KAAPSTAD, 8 SEPTEMBER 1967.
CAPE TOWN, 8TH SEPTEMBER, 1967.

[No. 1841.]

PROKLAMASIE

VAN DIE WAARNEMENDE STAATSPRESIDENT VAN DIE
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

No. R.196, 1967.]

**BEPERKING, BEHEER EN VERBETERING VAN
VEE EN VAN VEEBOERDERY- EN LANDBOU-
HULPBRONNE IN BANTOEGBIEDIE**

KRAGTENS die bevoegdheid my verleen by artikel 25 (1) van die Bantoe-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees met artikel 21 (1) van die Bantoe-trust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936) verklaar ek hierby dat die regulasies vervat in die Bylae van hierdie Proklamasie van die datum van afkondiging hiervan van krag en regsgeldig is in alle Bantoegebiede wat nie ingesluit is nie in die Transkei soos in die Transkeise Grondwet, 1963 (Wet No. 48 van 1963) beskryf.

GEGEE onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria op hede die Sestiende dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-Rade.
M. C. BOTHA.

BYLAE

1. In hierdie Proklamasie, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken—

„afgesonderde gebiede” die gebiede in die Bylae van die Bantoe Grond Wet, 1913 (Wet No. 27 van 1913), ingesluit;

„Bantoegebied” enige gebied in artikel 25 (1) van die Wet genoem, gelees met artikel 21 (1) van die Bantoe-trust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936);

„Bantoesakekommissaris” die Bantoesakekommissaris met regsbevoegdheid en ook 'n Addisionele en 'n Assistent-Bantoesakekommissaris;

„eienaar”, met betrekking tot vee, ook die persoon wat dit in besit of bewaring of beheer daarvoor het;

„grondeenheid” enige Bantoegebied of gedeelte van 'n Bantoegebied;

PROCLAMATION

BY THE ACTING STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA

No. R.196, 1967.]

**LIMITATION, CONTROL AND IMPROVEMENT
OF LIVESTOCK AND OF PASTORAL AND
AGRICULTURAL RESOURCES IN BANTU
AREAS**

UNDER and by virtue of the powers vested in me by section 25 (1) of the Bantu Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read with section 21 (1) of the Bantu Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), I hereby declare that the regulations contained in the Schedule to this Proclamation shall, from the date of publication hereof, take effect and have the force of law in all Bantu areas not included in the Transkei as described in the Transkei Constitution Act, 1963 (Act No. 48 of 1963).

GIVEN under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Sixteenth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,
Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council,
M. C. BOTHA.

SCHEDULE

1. In this Proclamation, unless inconsistent with the context—

“Act” means the Bantu Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927);

“assessment” means an assessment, or any variation thereof, made under the provisions of section 5;

“Bantu Affairs Commissioner” means the Bantu Affairs Commissioner having jurisdiction and includes an Additional and an Assistant Bantu Affairs Commissioner;

“Bantu area” means any area referred to in section 25 (1) of the Act, read with section 21 (1) of the Bantu Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936);

“betterment area” means any land which is deemed to be a betterment area in terms of section 3 or which has been declared a betterment area in terms of section 4;

- „grootvee” ook beeste, perde, donkies en muile;
- „Hoofbantoesakekommissaris”, met betrekking tot enige verbeteringsgebied, die Hoofbantoesakekommissaris en ook die assistent Hoofbantoesakekommissaris, van die gebied waarin die verbeteringsgebied geleë is;
- „inbring”, met betrekking tot enige verbeteringsgebied, die bring of die aanjaag van vee in die verbeteringsgebied in of die toelaat dat hulle self daarin loop, maar dit beteken nie die aanjaag of ry van trek- of rydiere wat gebruik word by *bona fide*-vervoerwerk deur die verbeteringsgebied of heen en weer oor die grens daarvan nie, of die tydelike bring van vee in die verbeteringsgebied in sodat hulle gedip, gekeur, gebrandmerk of geënt kan word of vir enige ander doel wat deur die wettige owerheid vereis word of die terugbring na die verbeteringsgebied van vee wat tydelik uit sodanige verbeteringsgebied vir enige sodanige doel geneem is. Vir die toepassing van hierdie beskrywing omvat „verbeteringsgebied” enige weigebied, kamp of kampie in ’n verbeteringsgebied;
- „keurbeampte” ’n beampte skriftelik aangestel deur die Hoofbantoesakekommissaris ten opsigte van een of meer gespesifiseerde verbeteringsgebiede of al sodanige gebiede in een of meer distrikte;
- „kleinvee” ook skape en bokke maar nie varke nie;
- „komitee” die adviserende komitee saamgestel soos in artikel 22 of 23 bepaal;
- „meent” alle grond binne ’n verbeteringsgebied, uitgesonderd grond wat vir ’n bewerkings-, woon- of ander spesifieke doel opsygesit is of wat wettiglik geokkupeer word deur enige persoon of liggaam kragtens titel, huurkontrak of spesiale vergunning deur bevoegde gesag verleen;
- „Minister” die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling of enige ander Staatsminister wat namens hom optree;
- „oorgestelde gebiede” die gebiede genoem in artikel 2 van die Bantoe-trust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936);
- „Trust” die Suid-Afrikaanse Bantoe-trust ingestel by artikel 4 van die Bantoe-trust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936);
- „Trustgrond” alle grond wat ingevolge enige wet of op enige ander wyse oorgestaan het op, of verkry is deur die Trust;
- „vasstelling” ’n vasstelling, of enige wysiging daarvan, kragtens die bepalings van artikel 5;
- „vee” ook grootvee en kleinvee;
- „vee-eenheid” een grootveedier bo die skynbare ouderdom van twaalf maande of ses stuks kleinvee bo die skynbare ouderdom van drie maande;
- „verbeteringsgebied” enige grond wat geag word ’n verbeteringsgebied te wees ingevolge artikel 3 of wat ingevolge artikel 4 tot ’n verbeteringsgebied verklaar is;
- „Wet” die Bantoe-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927).

2. Die bepalings van hierdie Proklamasie is ter aanvulling en nie ter vervanging nie van enige ander wetsbepalings wat in die Bantoegebiede van krag is: Met dien verstande dat waar hierdie Proklamasie strydig is met enige ander wet met betrekking tot enige aangeleentheid waarvoor hierin spesiaal voorsiening gemaak word, die bepalings van hierdie Proklamasie geld.

3. (1) Alle grond wat op die Trust oorgestaan het of wat deur die Trust verkry is of verkry mag word, uitgesonderd grond in die afgesonderde gebiede wat by die Trust berus ooreenkomstig artikel 5 (3) of 6 (1) (b) van die Bantoe-trust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), word geag verbeteringsgebiede te wees vanaf die datum van oorgang of verkryging, na gelang van die geval.

(2) Ondanks die bepalings van subartikel (1) of van artikel 4, word die grondeenhede in die Aanhangsel hiervan genoem, geag verbeteringsgebiede te wees.

„cattle unit” means one head of large stock over the apparent age of twelve months or six head of small stock over the apparent age of three months;

„Chief Bantu Affairs Commissioner”, in relation to any betterment area, means the Chief Bantu Affairs Commissioner, and includes the Assistant Chief Bantu Affairs Commissioner of the area in which the betterment area is situated;

„committee” means the advisory committee constituted as in section 22 or 23 provided;

„commonage” means all land within a betterment area other than land set aside for arable, residential or other specific purpose or which is lawfully occupied by any person or body under title, lease or special permission granted by competent authority;

„culling officer” means an officer appointed in writing by the Chief Bantu Affairs Commissioner in respect of one or more specified betterment areas or all such areas in one or more districts;

„introduce”, in relation to any betterment area, means to take or drive stock or to permit stock to stray into the betterment area, but shall not include the driving or riding of draught or riding animals used in bona fide transport work through, or to and fro across the border of the betterment area, or the taking of stock into the betterment area temporarily in order that it may be dipped, culled, branded, inoculated or for any other purpose required by lawful authority or the return to the betterment area of stock which has been temporarily taken out of such betterment area for any such purpose. For the purposes of this definition „betterment area” shall include any grazing area, camp or paddock in a betterment area;

„land unit” means any Bantu area or portion of a Bantu area;

„large stock” includes cattle, horses, donkeys and mules;

„Minister” means the Minister of Bantu Administration and Development or any other Minister of State acting in his stead;

„owner”, in relation to stock, includes the person who has possession or custody thereof or control thereof;

„released areas” means the areas referred to in section 2 of the Bantu Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936);

„scheduled areas” means the areas included in the Schedule to the Bantu Land Act, 1913 (Act No. 27 of 1913);

„small stock” includes sheep and goats but does not include pigs;

„stock” includes large stock and small stock;

„Trust” means the South African Bantu Trust constituted under section 4 of the Bantu Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936);

„Trust land” means all land which in terms of any law or in any other manner has vested in or been acquired by the Trust.

2. The provisions of this Proclamation shall be additional to and not in substitution for any other provisions of law in force in the Bantu areas: Provided that in the event of conflict between this Proclamation and any other law in regard to any matter specially provided for herein the terms of this Proclamation shall prevail.

3. (1) All land which has vested in or has been acquired or may be acquired by the Trust, other than land in the scheduled areas which vested in the Trust in terms of section 5 (3) or 6 (1) (b) of the Bantu Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), shall be deemed to be betterment areas as from the date of vesting or acquisition, as the case may be.

(2) Notwithstanding the provisions of subsection (1) or of section 4 the land units mentioned in the Annexure hereto shall be deemed to be betterment areas.

4. (1) Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* enige grondeenheid tot 'n verbeteringsgebied verklaar nadat die Bantoesakekommissaris die bepalings van hierdie Proklamasie verduidelik het aan die betrokke stam- of gemeenskapsowerheid ingestel kragtens die Wet op Bantoeowerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), of waar geen sodanige owerheid ingestel is nie, aan die Bantoes wat op sodanige grondeenheid woon, op 'n openbare vergadering vir dié doel belê.

(2) 'n Sertifikaat onderteken deur die Bantoesakekommissaris dat hy die bepalings van hierdie Proklamasie aan die stam- of gemeenskapsowerheid, as daar is, of aan die Bantoes wat op 'n grondeenheid woon, na gelang van die geval, verduidelik het, soos vereis ingevolge die bepalings van subartikel (1), is genoegsame bewys dat sodanige verduideliking gegee is.

(3) Die feit dat enige grondeenheid by kennisgewing in die *Staatskoerant* deur die Minister tot 'n verbeteringsgebied verklaar is, word na verloop van 'n tydperk van 12 maande na die datum van publikasie van sodanige kennisgewing geag bewys te wees dat aan die vereistes van subartikel (1) voldoen is.

5. (1) Die Hoofbantoesakekommissaris moet die getal vee-eenhede wat enige verbeteringsgebied of 'n gespesifiseerde gedeelte daarvan kan dra, vasstel en kan van tyd tot tyd enige sodanige vasstelling wysig.

(2) Die Bantoesakekommissaris moet aan die eienaars van vee in die gebied ten opsigte waarvan enige vasstelling gedoen is, kennis gee van sodanige vasstelling.

(3) Ingeval van 'n vasstelling gedoen ten opsigte van enige gedeelte van 'n verbeteringsgebied is die betrokke bepalings van hierdie Proklamasie slegs op sodanige gedeelte van toepassing.

6. (1) Die Bantoesakekommissaris moet, binne drie maande na die datum van enige kennisgewing ingevolge artikel 5 (2), 'n telling laat hou van al die vee in die gebied in sodanige kennisgewing genoem, en wel deur die keurbeampte of deur sodanige ander persoon as wat hy skriftelik aanstel, en daarna moet hy tellings van al die vee in sodanige gebied op soortgelyke wyse minstens een maal in elke tydperk van twaalf maande laat hou.

(2) Elke eienaar van vee in die verbeteringsgebied moet al die vee waarvan hy die eienaar is in sodanige verbeteringsgebied op sodanige tyd en plek as wat die Bantoesakekommissaris by kennisgewing bepaal, besorg sodat 'n telling van sodanige vee gehou kan word.

7. (1) Indien daar uit die telling van vee in enige verbeteringsgebied blyk dat die vee-eenhede in sodanige gebied die vasstelling wat asdan van krag is, te bowe gaan, moet 'n keuring in opdrag van die Hoofbantoesakekommissaris deur 'n keurbeampte uitgevoer word.

(2) Elke eienaar van vee moet al die vee waarvan hy die eienaar is op sodanige tyd en plek besorg as wat die Bantoesakekommissaris by kennisgewing bepaal sodat hulle vir keuringsdoeleindes geïnspekteer kan word.

8. (1) Die keurbeampte moet soveel diere afkeur dat die oorblywende nie-afgekeurde diere ongeveer die getal vee-eenhede uitmaak wat vir die verbeteringsgebied geld volgens die vasstelling wat asdan van krag is. Vir die toepassing van hierdie artikel is die bepaling van die ouderdom van enige dier deur die keurbeampte afdoende.

(2) Wanneer 'n keurbeampte meen dat dit in die belang van die gebied is, kan hy kleinvee strenger as grootvee keur, of omgekeerd.

(3) 'n Keurbeampte kan, met die voorafgaande skriftelike magtiging van die Hoofbantoesakekommissaris, enige gespesifiseerde klas of tipe dier geheel en al uit-skakel deur hulle almal af te keur of indien dit die wens van die meerderheid van die vee-eienaars is, kan hy volgens 'n vasgestelde maatstaf of metode keur wat skriftelik deur die Hoofbantoesakekommissaris goedgekeur is.

4. (1) The Minister may by notice in the *Gazette* declare any land unit a betterment area after the Bantu Affairs Commissioner has explained the provisions of this Proclamation to the appropriate tribal or community authority established under the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), or, where no such authority has been established, to the Bantu residing in such land unit, at a public meeting called for the purpose.

(2) A certificate under the hand of the Bantu Affairs Commissioner that he has explained the provisions of this Proclamation to the tribal or community authority, if any, or to the Bantu residing in a land unit, as the case may be, as required in terms of the provisions of subsection (1), shall be sufficient proof that such explanation was made.

(3) The fact that any land unit has by notice in the *Gazette* been declared a betterment area by the Minister shall, after the lapse of a period of 12 months from the date of publication of such notice, be deemed to be proof that the requirements of subsection (1) have been complied with.

5. (1) The Chief Bantu Affairs Commissioner shall assess the number of cattle units which any betterment area or a specified portion thereof is able to carry and may, from time to time, vary any such assessment.

(2) The Bantu Affairs Commissioner shall give notice of any assessment to the owners of stock in the area in respect of which such assessment was made.

(3) In the event of an assessment having been made in respect of any portion of a betterment area, the provisions of this Proclamation which are relevant shall apply only to such portion.

6. (1) The Bantu Affairs Commissioner shall, within three months of the date of any notice given in terms of section 5 (2), cause a count of all stock within the area referred to in such notice to be taken by the culling officer or by such other person as he may appoint in writing, and shall thereafter cause counts of all stock within such area to be taken in like manner at least once in each period of twelve months.

(2) Every owner of stock in the betterment area shall produce all stock of which he is the owner in such betterment area at such time and place as may be fixed by the Bantu Affairs Commissioner, by notice, in order that a count of such stock may be taken.

7. (1) If a count of stock in any betterment area reveals that there are in such area cattle units in excess of the assessment in force at the time, a cull shall on the direction of the Chief Bantu Affairs Commissioner be conducted by a culling officer.

(2) Every owner of stock shall produce all stock of which he is the owner at such time and place as may be fixed by the Bantu Affairs Commissioner, by notice, in order that it may be inspected for the purpose of culling.

8. (1) The culling officer shall cull so many animals that the remaining unculled animals make up approximately the number of cattle units fixed for the betterment area by any assessment in force at the time. For the purposes of this section the determination of the age of any animal by the culling officer shall be final.

(2) A culling officer may, if in his opinion the interests of the area so require, cull small stock more severely than large stock, and *vice versa*.

(3) A culling officer may, with the prior written authority of the Chief Bantu Affairs Commissioner, by culling totally eliminate any specified class or type of animal, or if so desired by the majority of stock owners, cull to some fixed scale or method approved in writing by the Chief Bantu Affairs Commissioner.

(4) Indien die verdienstes en die gebreke van twee diere na die mening van die keurbeampte wesenlik gelyk is, moet hy die dier in die besit van die eienaar met die grootste getal vee die eerste afkeur.

(5) Elke grootvee-eenheid wat afgekeur is en elke goedgekeurde bul, perdehings of donkiehings moet behoorlik gebrandmerk word, en elke skaap of bok wat afgekeur is en elke goedgekeurde ram moet behoorlik deur die keurbeampte gemerk word om uitkenning te vergemaklik.

(6) Indien daar in enige verbeteringsgebied geen voldoende beheer oor vee of geen verpligte diptekema van krag is nie of indien dit nodig is om te waak teen ongemagtigde vee in die gebied, kan die Hoofbantoesake-kommissaris gelas dat al die vee wat nie afgekeur is nie behoorlik deur die keurbeampte met 'n onderskeidende brandmerk of merk gebrandmerk of gemerk word om uitkenning te vergemaklik.

(7) Die Bantoesakekommissaris kan gelas dat enige „ubulunga”-dier of enige ander dier wat volgens Bantoe-geloof buitengewone eienskappe het, nie afgekeur word nie: Met dien verstande dat die Bantoesakekommissaris kan gelas dat, ondanks enige sodanige vrystelling, elke sodanige dier bygetel word by enige telling ingevolge artikel 6 ten einde vas te stel of daar in die verbeteringsgebied 'n getal vee-eenhede is wat die vasstelling asdan van krag te bowe gaan.

9. Ondanks die feit dat die getal vee-eenhede in enige verbeteringsgebied nie groter is nie as die getal vir daardie verbeteringsgebied bepaal deur enige vasstelling asdan van krag, kan die keurbeampte enige bul wat skynbaar ouer as drie maande is, enige perde- of donkiehings wat skynbaar ouer as nege maande is, en enige skaap- of bokram wat skynbaar ouer as een maand is, kastreer as die dier na sy mening te oud is of nie van 'n graad hoog genoeg vir teel-doeleindes is nie of van 'n ongewenste tipe is: Met dien verstande dat, tensy die eienaar toestem in die onmiddellike kastrering van die dier, die keurbeampte die eienaar minstens veertien dae kennis moet gee van sy voorneme om sodanige dier te kastreer.

10. (1) Na die afloop van die keuring moet die Bantoesakekommissaris, by kennisgewing, 'n datum bepaal, minstens drie maande na die betekening van sodanige kennisgewing, waarvoor elke afgekeurde dier of geslag of uit die verbeteringsgebied verwyder moet word: Met dien verstande dat die Bantoesakekommissaris na goeddunke 'n verlenging van tyd van hoogstens drie maande ten opsigte van 'n dragtige koei of 'n koei met 'n suipkalfie aan die eienaar van sodanige diere kan toestaan.

(2) Die eienaar van elke afgekeurde dier moet voor die datum ingevolge subartikel (1) bepaal of die datum soos uitgestel kragtens die voorbehoudsbepaling daarvan, die dier of slag of uit die verbeteringsgebied verwyder, en in geval van verwydering mag sodanige dier nie daarna in enige verbeteringsgebied of op enige Trustgrond sonder die voorafgaande skriftelike toestemming van die Bantoesakekommissaris ingebring word nie.

(3) Na die datum ingevolge subartikel (1) bepaal, kan die Bantoesakekommissaris of enige beampte skriftelik deur hom daartoe gemagtig enige afgekeurde dier wat binne die verbeteringsgebied aangetref word, onmiddellik verwyder, skut of op 'n ander wyse daarvoor beskik.

11. (1) Ondanks enigiets in enige ander wet, titelakte, sertifikaat van okkupasie of huurkontrak vervat, mag niemand, nadat 'n vasstelling ten opsigte van 'n verbeteringsgebied gedoen is, uitgesonderd iemand wat wettiglik enige bewerkbare perseel in sodanige verbeteringsgebied okkupeer, in sodanige verbeteringsgebied vee aanhou of in besit daarvan wees nie, behalwe ooreenkomstig 'n permit deur die Bantoesakekommissaris toegestaan: Met dien verstande dat die Sekretaris van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling skriftelik kan gelas dat persone wat wettiglik in enige verbeteringsgebied woonagtig is, vee mag aanhou of in besit daarvan mag wees.

(4) If in the opinion of the culling officer the merits and demerits of any two animals are substantially equal, he shall first cull the animal in the possession of the owner of the larger number of stock.

(5) Every unit of large stock culled and every approved bull, stallion or donkey jack shall be suitably branded, and every sheep or goat culled, and every approved ram, shall be suitably marked by the culling officer to facilitate identification.

(6) In any betterment area should there be no adequate stock control or compulsory dipping system in force or should it be necessary to safeguard against unauthorized stock being in the area, the Chief Bantu Affairs Commissioner may direct that all stock that has not been culled be suitably branded or marked by the culling officer with a distinctive brand or mark to facilitate identification.

(7) The Bantu Affairs Commissioner may direct that any „ubulunga” beast, or any other beast which according to Bantu beliefs is endowed with attributes of a special character, shall not be culled: Provided that the Bantu Affairs Commissioner may direct that notwithstanding any such exemption every such beast shall, for the purpose of ascertaining whether there exist in the betterment area cattle units in excess of the assessment in force at the time, be included in any count made under section 6.

9. Notwithstanding the fact that the number of cattle units in any betterment area is not in excess of the number fixed for that betterment area by any assessment in force at the time, the culling officer may castrate any bull which appears to be over the age of three months, any stallion or donkey jack which appears to be over the age of nine months, and any sheep or goat ram which appears to be over the age of one month, which, in his opinion, is too old or not of sufficiently high grade for breeding purposes or is of an undesirable type: Provided that, unless the owner consents to the immediate castration of such animal, the culling officer shall give the owner written notice of not less than fourteen days of his intention to castrate such animal.

10. (1) After the conclusion of the cull the Bantu Affairs Commissioner shall, by notice, fix a date, not being earlier than three months after the date of the service of such notice, before which every culled animal shall be either slaughtered or removed from the betterment area: Provided that the Bantu Affairs Commissioner may, in his discretion, grant an extension of time, not exceeding three months, in respect of a cow in calf or a cow with a calf at foot, to the owner of such animals.

(2) The owner of every culled animal shall, before the date fixed in terms of subsection (1), or the date as extended in terms of the proviso thereof, either slaughter or remove it from the betterment area, and in the event of removal such animal shall not thereafter be introduced into any betterment area or on to any Trust land without the prior permission in writing of the Bantu Affairs Commissioner.

(3) After the date fixed in terms of subsection (1), the Bantu Affairs Commissioner, or any officer authorized by him in writing, may summarily remove, impound or otherwise dispose of any culled animal found within the betterment area.

11. (1) Notwithstanding anything contained in any other law, title deed, certificate of occupation or agreement of lease, after any assessment has been made in respect of a betterment area, no person, other than a person lawfully occupying any arable allotment in that betterment area, shall keep or be in possession of any stock in that betterment area, except in accordance with a permit granted by the Bantu Affairs Commissioner: Provided that the Secretary for Bantu Administration and Development may in writing direct that persons lawfully residing in any betterment area may keep or be in possession of stock.

(2) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken „bewaterbare perseel” ’n perseel wat kragtens enige wet vir die uitsluitlike produksie van gewasse of vrugte of van albei gehou of toegeken word en nie ’n perseel nie wat vir woon- of ander doeleindes gehou of toegeken word.

12. (1) Niemand mag—

- (a) enige vee in ’n verbeteringsgebied inbring nie behalwe ooreenkomstig ’n permit toegestaan deur die Bantoesakekommissaris of deur sy plaasvervanger wat behoorlik skriftelik daartoe gemagtig is;
- (b) enige vee wat strydig met paragraaf (a) van hierdie subartikel in ’n verbeteringsgebied inbring is, ontvang of onder sy toesig neem nie.

(2) In enige strafgeding ingevolge subartikel (1) is dit geen voldoende verdediging vir die beskuldigde om te bewys dat hy inderdaad geen kennis van sodanige inbring gedra het nie, tensy hy verder bewys dat hy alle redelike stappe gedoen het om vas te stel of die vee strydig met daardie subartikel inbring is of nie.

(3) Die toestaan of die weier van ’n permit berus by die Bantoesakekommissaris wat sodanige voorwaardes in enige permit toegestaan, kan oplê as wat hy nodig ag.

(4) Iemand wat enige vee in ’n verbeteringsgebied inbring waar die brandmerk of merk ingevolge artikel 8 (6) gelas is, moet voor sodanige inbring sodanige vee op die wyse in genoemde subartikel bepaal, laat brandmerk of merk.

13. (1) Die Bantoesakekommissaris kan vir die bewaring en herstel van die weiding en vir die vergemakliking van wisselweiding daarop die meent van enige verbeteringsgebied in weigebiede, kampe of kampies verdeel of laat verdeel, en kan vir die toepassing van hierdie subartikel sodanige weigebiede of kampe en kampies laat omhein of afbaken met bakens of op sodanige ander manier as wat hy besluit.

(2) Die Bantoesakekommissaris kan sodanige reëls voorskryf of sodanige beperkings oplê of sodanige opdragte gee vir die beheer oor die wei van vee in enige weigebied, kamp, of kampie in subartikel (1) genoem as wat hy nodig ag vir die doeltreffende uitvoering van die bepalings van hierdie Proklamasie.

(3) Die Bantoesakekommissaris kan verskillende reëls voorskryf of verskillende beperkings oplê of verskillende opdragte gee ten opsigte van verskillende weigebiede, kampe of kampies in dieselfde of in verskillende verbeteringsgebiede.

(4) Niemand mag strydig met enige reëls, beperkings of opdragte wat kragtens subartikel (1) voorgeskryf, opgelê of gegee is, enige vee in enige weigebied, kamp of kampie in ’n verbeteringsgebied inbring nie.

(5) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken „baken” enige struktuur, voorwerp, ding of aanwyser wat opgerig af aangebring is om die limiete of grense van enige gebied of kamp of kampie aan te dui of af te baken, en ook enige natuurlike landmerk wat vir dieselfde doel gebruik word.

14. Die Bantoesakekommissaris kan, by kennisgewing ten opsigte van enige verbeteringsgebied, na oorlegging met die komitee of, waar geen komitee saamgestel is nie, die kaptein of hoofman met regsbevoegdheid in sodanige verbeteringsgebied of, as daar nie een is nie, die Bantoe vee-eienaars in sodanige verbeteringsgebied woonagtig, op ’n openbare vergadering vir dié doel belê—

- (i) gedeeltes van die meent vir die beweiding deur sekere gespesifiseerde veeklasse reserveer;
- (ii) vir die beter bewaring van die veld en die plantegroei enige gedeelte van die meent vir enige gespesifiseerde tydperk aan beweiding onttrek.

15. Niemand mag enige vee laat wei of toelaat om te wei op enige landbou- of bewerkbare gebied, of enige afgeoste lande in ’n verbeteringsgebied of enige vee daarin inbring nie, behalwe op sodanige voorwaardes en op sodanige tye en vir sodanige tydperke as wat die Bantoesakekommissaris by kennisgewing mag bepaal.

(2) For the purposes of this section, “arable allotment” shall mean an allotment held or granted under any law for the exclusive production of crops or fruit or of both, and shall not include an allotment held or granted for residential or other purposes.

12. (1) No person shall—

- (a) introduce any stock into a betterment area except in accordance with a permit granted by the Bantu Affairs Commissioner, or by his deputy duly authorized thereto in writing;
- (b) receive or take charge of any stock introduced into a betterment area in contravention of paragraph (a) of this subsection.

(2) In any criminal proceedings under subsection (1) it shall not be a sufficient defence for the accused to prove that he, in fact, had no knowledge of such introduction, unless he proves in addition that he took all reasonable steps to ascertain whether or not the stock had been introduced in contravention of that subsection.

(3) The grant or the refusal of a permit shall be at the discretion of the Bantu Affairs Commissioner who may impose such conditions in any permit granted as he may deem necessary.

(4) Any person who introduces stock into any betterment area, where branding or marking has been directed in terms of section 8 (6), shall cause such stock to be branded or marked in the manner provided in the said section before such introduction.

13. (1) The Bantu Affairs Commissioner may, for the preservation and rehabilitation of the pasturage and to facilitate rotational grazing thereon, divide the commonage of any betterment area or cause such commonage to be divided into grazing areas, camps or paddocks and may, for the purposes of this subsection, cause such grazing areas or camps and paddocks to be fenced or demarcated by beacons or by such other means as he may decide.

(2) The Bantu Affairs Commissioner may make such rules or impose such restrictions or give such directions for the control of the grazing of stock in any grazing area, camp or paddock referred to in subsection (1) as he may deem necessary effectively to carry out the provisions of this Proclamation.

(3) The Bantu Affairs Commissioner may make different rules or impose different restrictions or give different directions in respect of different grazing areas, camps or paddocks in the same or in different betterment areas.

(4) No person shall introduce any stock into any grazing area, camp or paddock in a betterment area in contravention of any rules, restrictions or directions as may have been made, imposed or given in terms of subsection (1).

(5) For the purposes of this section “beacon” means any structure, object, thing or indicator erected or placed to indicate or demarcate the limits or boundaries of any area or camp or paddock, and includes any natural landmark utilized for the same purpose.

14. The Bantu Affairs Commissioner may, by notice in respect of any betterment area, after consultation with the committee, or where no committee has been constituted, the chief or headman having jurisdiction in such betterment area or, if none, the Bantu stock owners residing in such betterment area at a public meeting called for the purpose—

- (i) reserve portions of the commonage for the grazing of certain specified classes of stock;
- (ii) for the better preservation of the veld and the vegetation withdraw from grazing any portion of the commonage for any specified period.

15. No person shall graze or permit to graze or introduce any stock on or into any agricultural or arable area or any reaped lands in a betterment area, except on such conditions and at such times and for such periods as may be fixed by the Bantu Affairs Commissioner by notice.

16. (1) Enige vee wat op die meent van 'n verbeteringsgebied oortree of enige vee wat in 'n verbeteringsgebied ingebring word of aan die wei in 'n verbeteringsgebied aangetref word strydig met enige bepaling van hierdie Proklamasie, of strydig met of met verontagsaming van enige bevel, opdrag, voorwaarde of verbod wettiglik gegee of opgelê kragtens hierdie Proklamasie, kan deur die Bantoesakekommissaris of deur enige persoon behoorlik deur hom skriftelik daartoe gemagtig, of deur die kaptein of hoofman met regsbevoegdheid in sodanige verbeteringsgebied of deur enige lid van die komitee vir sodanige gebied geskut word.

(2) Waar daar geen gerieflike skut is nie, kan sodanige vee deur enigeen van die persone in subartikel (1) genoem, verwyder word na die kaptein of hoofman se kraal of sodanige ander plek as wat die Bantoesakekommissaris bepaal, en daarna moet daarmee gehandel word op sodanige wyse as wat die Bantoesakekommissaris na goëddunke gelas.

17. (1) Die Bantoesakekommissaris kan vir die beter gebruik en okkupering van die grond in enige verbeteringsgebied, en vir die ordelike aanleg van en vestiging van persone in sodanige gebied, gebiede vir woon-, bewerkings-, veeboerdery- of sodanige ander doeleindes as wat hy gerade ag, omskryf en afbaken of laat omskryf en laat afbaken.

(2) Vir die beter gebruik en ontwikkeling van landbouhulpbronne en die bewaring en die verbetering van gebiede onder bewerking kan die Bantoesakekommissaris ten opsigte van enige verbeteringsgebied sodanige reëls voorskryf of sodanige opdragte gee as wat hy raadzaam ag ten opsigte van—

- (a) die metode en wyse van bewerking van grond;
- (b) die metode van oesinsameling, grondbewerking, wisselbou en die soort gewasse wat verbou moet word;
- (c) die gebruik van kraalmis, kompos en kunsmisstowwe;
- (d) die bestryding van onkruid; en
- (e) enige ander sake vir die herwinning van grond of vir die herstelling of instandhouding van die vrugbaarheid daarvan of vir die vermeerdering van gewas- of voedselproduksie daaruit of vir die voorkoming van erosie daarop.

18. Die Bantoesakekommissaris kan te eniger tyd enige reël, opdrag, voorwaarde, verbod of voorbehoud wat hy voorgeskryf, gegee, opgelê of gestel het, of enige tyd of tydperk wat hy kragtens artikel 6, 7, 13, 14, 15, of 17 bepaal het, wysig of intrek.

19. (1) Kennis van enige stap gedoen of van enige vasstelling gedoen, reël voorgeskryf, opdrag gegee, voorwaarde of verbod opgelê of voorbehoud gestel of van enige tyd of tydperk bepaal kragtens artikel 5, 6, 7, 10, 13, 14, 15 of 17 of van enige wysiging of intrekking daarvan moet skriftelik deur die Bantoesakekommissaris gegee word aan die kaptein of hoofman met regsbevoegdheid in die verbeteringsgebied, wat die bepalinge daarvan aan die inwoners van sodanige gebied moet meedeel of indien daar geen kaptein of hoofman in die verbeteringsgebied is nie moet die Bantoesakekommissaris of sy behoorlik benoemde plaasvervanger die inwoners van sodanige gebied in kennis stel van enige sodanige stap, vasstelling, reël, opdrag, voorwaarde, verbod, voorbehoud of tyd of tydperk bepaal of van enige wysiging of intrekking daarvan, en wel op 'n vergadering vir dié doel in daardie verbeteringsgebied gehou.

(2) Dit is 'n regsveronderstelling dat die feite-inhoud van enige kennisgewing ooreenkomstig hierdie artikel onder die aandag van elke inwoner van, en elke eienaar van vee in die betrokke verbeteringsgebied gekom het binne dertig dae na die datum waarop sodanige kennis gegee is.

16. (1) Any stock found trespassing on the commonage of a betterment area or any stock introduced into a betterment area or found grazing in a betterment area in contravention of any provision of this Proclamation, or in contravention or in disobedience of any order, direction, condition or prohibition lawfully made in terms of this Proclamation, may be impounded by the Bantu Affairs Commissioner or by any person duly authorized by him in writing to do so or by the chief or headman having jurisdiction in such betterment area or by any member of the committee for such area.

(2) Where there is no convenient pound, any such stock may be removed, by any of the persons referred to in subsection (1), to the chief's or headman's kraal or such other place as the Bantu Affairs Commissioner may appoint, and shall thereafter be dealt with in such manner as the Bantu Affairs Commissioner, in his discretion, may direct.

17. (1) The Bantu Affairs Commissioner may for the better use and occupying of the land in any betterment area, and the orderly lay-out and settlement of such area, define and demarcate, or cause to be defined and demarcated, areas for residential, arable, pastoral or such other purposes as he may deem expedient.

(2) For the better use and development of agricultural resources and the conservation and improvement of areas under cultivation, the Bantu Affairs Commissioner may, in respect of any betterment area, make such rules or give such directions as he may deem advisable in respect of—

- (a) the method and manner of cultivation of land;
- (b) the method of cropping, tillage, rotation of crops and the kind of crops to be grown;
- (c) the use of kraal manure, compost and fertilizers;
- (d) the control of weeds; and
- (e) any other matters for the reclamation of land or for the restoration or maintenance of its fertility or for the increase of crop or food production therefrom or for the prevention of erosion thereon.

18. The Bantu Affairs Commissioner may at any time vary or withdraw any rules, directions, conditions, prohibition or reservations made by him, or any times or periods fixed by him in terms of section 6, 7, 13, 14, 15 or 17.

19. (1) Notice of any action taken or of any assessments, rules, directions, conditions, prohibitions or reservations made or given or of any times or periods fixed in terms of section 5, 6, 7, 10, 13, 14, 15 or 17 or of any variation or withdrawal thereof shall be given by the Bantu Affairs Commissioner, in writing, to the chief or headman having jurisdiction in the betterment area, who shall convey the terms thereof to the residents of such area; or if there be no chief or headman in the betterment area, the Bantu Affairs Commissioner or his duly appointed deputy shall advise the residents of such area of any such action, assessments, rules, directions, conditions, prohibitions, reservations or times or periods fixed or of any variation or withdrawal thereof, at a meeting held for the purpose in that betterment area.

(2) It shall be a presumption of law that the subject matter of any notice given in the manner provided for in this section shall have come to the notice of every resident of and any owner of stock in the betterment area concerned within thirty days of the date on which such notice was given.

20. Die Bantoesakekommissaris moet 'n rekord hou met besonderhede van elke kennisgewing ooreenkomstig artikel 19. 'n Uittreksel uit sodanige rekord behoort deur die Bantoesakekommissaris as korrek gesertifiseer, is in alle geregtshoe by die blote oorlegging daarvan *prima facie*-bewys dat sodanige kennis wel gegene is.

21. Die Bantoesakekommissaris of enige persoon skriftelik deur hom gemagtig—

- (i) het op alle redelike tye die reg om enige grond in enige verbeteringsgebied te betree en te inspekteer en om enige gebou of struktuur of afperking daarop binne te gaan;
- (ii) kan enige Bantoe wat in enige verbeteringsgebied aangetref word of enige Bantoe wat hy op redelike gronde meen die eienaar te wees van enige vee wat in enige verbeteringsgebied aangetref word, aansê om volledige en juiste inligting te verstrek ten opsigte van sy naam, persoonsnommer, woonplek en werkplek en volledige besonderhede aangaande sy gesin, of enige grond in enige verbeteringsgebied wat deur hom of enige lid van sy gesin beploeg of bewerk of geokkupeer of gebruik word en van al die of enige vee wat aan hom behoort.

22. (1) In elke verbeteringsgebied kan daar, behoudens die bepalings van artikel 23, op las van die Hoofbantoesakekommissaris 'n adviserende komitee ingestel word wat uit minstens vyf en hoogstens tien lede moet bestaan wat almal belastingbetalers, in die betrokke verbeteringsgebied woonagtig, moet wees. Behoudens die beperkings hierin opgelê, moet die getal lede wat 'n komitee uitmaak ooreenkomstig die getal belastingbetalers in die betrokke verbeteringsgebied vasgestel word in sodanige verhouding as wat die Hoofbantoesakekommissaris gelas: Met dien verstande dat die Hoofbantoesakekommissaris die instelling van een komitee vir twee of meer verbeteringsgebiede as groep kan gemagtig.

(2) Die funksie van 'n komitee is om die ontwikkeling, verbetering en herstelling van die verbeteringsgebied waarvoor dit ingestel is, aan te moedig en daarmee behulpsaam te wees, om as skakel tussen die Bantoesakekommissaris en die inwoners op te tree ten einde hulle samewerking te verseker, en in die algemeen om in 'n raadgewende hoedanigheid vir die Bantoesakekommissaris op te tree in sy toepassing en uitvoering van die bepalings van hierdie Proklamasie.

(3) Die lede van 'n komitee moet deur die inwoners van 'n betrokke verbeteringsgebied verkies word op 'n vergadering wat vir dié doel by kennisgewing belê is en waarop die Bantoesakekommissaris die voorsitter is: Met dien verstande dat enige kaptein of hoofman *ex officio*-lid van die komitee is vir die verbeteringsgebied waarin hy woonagtig is.

(4) Op die vergadering ingevolge subartikel (3) belê, moet stemming, indien nodig, met handopsteking of deur sodanige ander metode as wat die Bantoesakekommissaris voorskryf, geskied.

(5) Die ampstermyn van 'n komitee is 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van die vergadering waarop hy verkies is.

(6) Die lede van 'n komitee moet op hul eerste vergadering 'n voorsitter, 'n ondervoorsitter en 'n sekretaris verkies, met pligte wat gewoonlik met sodanige ampte in verband staan.

(7) 'n Komitee moet so dikwels as wat nodig is, maar minstens een maal elke drie maande byeenkom, en dit is die plig van die sekretaris om te verseker dat elke lid van die komitee 'n tydige kennisgewing van elke vergadering ontvang. Die vergaderings moet deur die voorsitter gelei word of, in sy afwesigheid, deur die ondervoorsitter en in die afwesigheid van sowel die voorsitter as die ondervoorsitter moet die aanwesige lede iemand uit hulle midde kies om die voorsitterstoel in te neem. In die geval van 'n komitee van vyf lede maak drie lede 'n kworum uit, maar in die geval van 'n

20. The Bantu Affairs Commissioner shall keep a record containing particulars of any notice given in terms of section 19. An extract from such record duly certified as correct by the Bantu Affairs Commissioner shall in all courts of law on its mere production be *prima facie* proof of the giving of such notice.

21. The Bantu Affairs Commissioner or any person authorized by him in writing—

- (i) shall at all reasonable times have the right to enter upon and inspect any land in any betterment area and to enter any building or structure or enclosure thereon;
- (ii) may demand from any Bantu found in any betterment area or from any Bantu whom he believes on reasonable grounds to be the owner of any stock found in any betterment area, full and exact information as to his name, national identity number, residence and place of employment and full details of his family, of any land in any betterment area which is being ploughed or cultivated or occupied or used by him or any member of his family and of all or any stock owned by him.

22. (1) In every betterment area there may, subject to the provisions of section 23, on the instructions of the Chief Bantu Affairs Commissioner, be established an advisory committee which shall consist of not less than five nor more than ten members who shall be taxpayers residing in the betterment area concerned. Subject to the limits herein laid down the number of members constituting a committee shall be determined according to the number of taxpayers in the betterment area concerned, in such ratio as the Chief Bantu Affairs Commissioner may direct: Provided that the Chief Bantu Affairs Commissioner may authorise the establishment of one committee for two or more betterment areas, as a group.

(2) The functions of a committee shall be to encourage and assist in the development, improvement and rehabilitation of the betterment area for which it has been established, to act as a link between the Bantu Affairs Commissioner and the residents to ensure their co-operation, and generally to act in an advisory capacity to the Bantu Affairs Commissioner in his application and administration of the provisions of this Proclamation.

(3) The members of a committee shall be elected by the residents of the betterment area concerned at a meeting convened for that purpose by notice and presided over by the Bantu Affairs Commissioner: Provided that any chief or headman shall be *ex officio* a member of the committee for the betterment area within which he resides.

(4) At the meeting convened in terms of subsection (3), voting, if necessary, shall be by a show of hands or by such other method as the Bantu Affairs Commissioner may prescribe.

(5) The term of office of a committee shall be a period of three years from the date of the meeting at which it was elected.

(6) The members of a committee shall at their first meeting elect a chairman, a deputy-chairman and a secretary, whose respective duties shall be such as are usually associated with such offices.

(7) A committee shall meet as often as may be necessary, but not less frequently than once in every three months, and it shall be incumbent upon the secretary to ensure that each member of the committee is given timeous notice of every meeting. Meetings shall be presided over by the chairman, or in his absence, by the deputy-chairman, and in the absence of both the chairman and the deputy-chairman the members present shall choose one of their number to preside. In the case of a committee of five members three shall form a

komitee van meer as vyf lede maak minstens twee derdes van die getal lede waaruit sodanige komitee bestaan 'n kworum uit.

(8) Die sekretaris moet notule hou van die verrigtinge op elke vergadering en van die name van die lede wat aanwesig is.

(9) Al die vergaderings van 'n komitee is vir enige inwoners van die verbeteringsgebied waarvoor hy ingestel is, oop. Die Bantoesakekommissaris kan die vergadering in sy amptelike hoedanigheid bywoon, en die tegniese beampies van die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling kan in 'n raadgevende hoedanigheid teenwoordig wees.

(10) 'n Lid van 'n komitee kan te eniger tyd uit sy amp bedank deur kennisgewing onder sy handtekening aan die voorsitter te rig. Enige lid wat versuim om drie agtereenvolgende vergaderings by te woon sonder dat hy deur die voorsitter verskoon is, word geag sy amp te verbeur het en daarna ontstaan 'n vakature in die komitee.

(11) Die bepalings van subartikels (3) en (4) is *mutatis mutandis* van toepassing op die aanvulling van enige vakature in 'n komitee.

23. (1) Wanneer 'n verbeteringsgebied geleë is in die regsgebied van 'n stam- of gemeenskapsowerheid ingestel kragtens die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), word sodanige owerheid of 'n komitee deur hom aangestel, beskou as die adviserende komitee en moet hy die funksies van sodanige adviserende komitee vervul.

(2) Indien 'n adviserende komitee, saamgestel soos bepaal in artikel 22, reeds funksioneer in enige regsgebied van 'n stam- of gemeenskapsowerheid wanneer sodanige owerheid ingestel word, word sodanige komitee *ipso facto* ontbind.

24. (1) Wanneer, na mening van die Minister, enige stuk grond in 'n verbeteringsgebied—

- (a) nodig is vir die voorkoming van gronderosie of die herwinning van grond wat daardeur geraak word; of
- (b) nodig is vir die voorkoming van waaisandvorming of die herwinning van grond wat daardeur geraak word; of
- (c) nodig is vir die beskerming van opvanggebiede of die bewaring van waterbronne; of
- (d) so geleë is of so gebruik of bewerk word dat dit gronderosie veroorsaak of waarskynlik kan veroorsaak; of
- (e) in die geval van grond wat gehou of geokkupeer word vir 'n woon-, bewerkings-, landbou- of enige ander doel, geleë is buite enige gebied of gebiede vir sodanige doeleindes omskryf en afgebaken kragtens artikel 17 (1);

kan hy, behoudens die toekenning of toewysing van ander grond of die betaling van vergoeding soos bepaal in artikel 27, sodanige grond onteien of enige reg van gebruik of okkupasie ten opsigte van sodanige grond beëindig.

(2) Minstens drie maande voor die Minister sodanige grond onteien of enige reg van gebruik of okkupasie kragtens hierdie artikel beëindig, moet hy aan die geregistreerde eienaar of, indien hy oorlede is, aan die regsverteenvoerder van sy boedel of sy erfgenaam of, indien die erfgenaam 'n minderjarige is, sy voog, na gelang van die geval, of, in die geval van die beëindiging van enige reg van gebruik of okkupasie, aan die besitter van sodanige reg en aan elke persoon wat blykens enige titelbewys van die grond belang daarby het en wie se verblyfplek hy redelik kan vasstel, skriftelik kennis gee onder die hand van die Bantoesakekommissaris waarin hy die grond beskryf wat hy voornemens is om te onteien, of ten opsigte waarvan hy voornemens is om enige reg van gebruik of okkupasie te beëindig, en enige grond wat hy voornemens is om in die plek daarvan toe te ken, of ander vergoeding daarvoor.

quorum, but in a committee of more than five members not less than two-thirds of the number of members constituting such committee shall form a quorum.

(8) The secretary shall keep minutes recording the proceedings at each meeting and the names of the members in attendance.

(9) All meetings of a committee shall be open to any resident of the betterment area for which it has been established. The Bantu Affairs Commissioner may attend in his official capacity, and technical officers of the Department of Bantu Administration and Development may be present in an advisory capacity.

(10) A member of a committee may resign his seat at any time by notice under his hand addressed to the chairman. Any member failing to attend three consecutive meetings without being excused by the chairman shall be held to have forfeited his seat, and a vacancy on the committee shall thereupon occur.

(11) The provisions of subsections (3) and (4) shall *mutatis mutandis* apply to the filling of any vacancy on a committee.

23. (1) Whenever a betterment area is situated in an area under the jurisdiction of a tribal or community authority, established in terms of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), such authority or a committee appointed by it shall be regarded as the advisory committee and shall perform the functions of such advisory committee.

(2) If on the establishment of a tribal or community authority an advisory committee, constituted as provided in section 22, is already functioning in any area under the jurisdiction of such authority such committee shall *ipso facto* be dissolved.

24. (1) Whenever, in the opinion of the Minister, any area of land in a betterment area—

- (a) is required for the prevention of soil erosion or the reclamation of land affected thereby; or
- (b) is required for the prevention of sand drift or the reclamation of land affected thereby; or
- (c) is required for the protection of catchment areas or the conservation of water sources; or
- (d) is so situated or is being so used or cultivated as to cause, or is likely to cause erosion of the soil; or
- (e) in the case of land held or occupied for residential, arable, agricultural or any other purpose is situated outside any area or areas defined and demarcated for such purposes, in terms of section 17 (1);

he may, subject to the granting or allotment of other land or payment of compensation as provided in section 27, appropriate such land or terminate any right of use or occupation over such land.

(2) Not less than three months before the Minister appropriates such land or terminates any right of use or occupation under this section, he shall give to the registered owner or, if he be deceased, to the legal representative of his estate, or his heir, or should the heir be a minor, his guardian, as the case may be or, in the case of the termination of any right of use or occupation, to the holder of such right, and to every person who is shown upon any title deed of the land to have any interest therein, and whose whereabouts he can readily ascertain, a notice, in writing, under the hand of the Bantu Affairs Commissioner, describing the land which he proposes to appropriate or in respect of which he proposes to terminate any right of use or occupation, and any land which it is proposed to allot in place thereof, or other compensation therefor.

(3) Na verstryking van 'n tydperk van drie maande vanaf die datum van die betekening van die kennisgewing in subartikel (2) genoem—

- (a) kan die Bantoesakekommissaris of enige beamppte deur hom aangestel sodanige grond onverwyld betree en in besit neem; en
- (b) moet die titelbewys of okkupasie-akte, na gelang van die geval, gekanselleer word deur die Hoofbantoesakekommissaris of die Registrateur van Aktes, indien sodanige grond in sy Aktekantoor geregistreer is, en moet behoorlike aantekeninge kosteloos op sodanige titelbewys of okkupasie-akte en in die toepaslike registers aangebring word.

25. (1) Die Minister kan by skriftelike kennisgewing al die of enigeen van die regte van enige persoon in of op enige grond in 'n verbeteringsgebied, of enige reg van gebruik of okkupasie ten opsigte van sodanige grond opskort vir 'n tydperk wat in sodanige kennisgewing gespesifiseer moet word (dié tydperk kan van tyd tot tyd op soortgelyke wyse verleng word), en by verstryking van drie maande na die datum van sodanige kennisgewing kan die Bantoesakekommissaris of enige beamppte deur hom aangestel sodanige grond betree en in besit neem met die doel om dit te herwin of te be-
waar.

(2) Die Minister kan te enigertyd by skriftelike kennisgewing enige opskorting van regte kragtens hierdie artikel intrek.

(3) In die geval van sodanige kansellering moet die opgeskorte regte aan die eienaar of die besitter van enige reg van gebruik of okkupasie of aan hul regsopvolgers teruggegee word, behoudens sodanige voorwaardes betreffende die okkupasie en gebruik van die grond as wat die Minister na goeë dunske op lê met dié bepaling dat hierdie voorwaardes aan die grond verbind is en op skriftelike versoek van die Minister kosteloos op die titelbewys van genoemde grond of op enige okkupasie-akte en in die toepaslike registers aangeteken moet word.

(4) Vir die toepassing van artikel 24 (3) (b) of van subartikel (3) van hierdie artikel moet die eienaar of die ander persoon in besit van enige titelbewys of okkupasie-akte dit op aanvraag aan die Bantoesakekommissaris oorhandig. Indien die Bantoesakekommissaris na behoorlike ondersoek oortuig is dat die titelbewys of okkupasie-akte verlore of vernietig is, kan 'n gewaarmerkte afskrif daarvan, indien nodig, kosteloos met die oog op die aanbring van aantekeninge daarop uitgereik word.

26. Die Minister kan die bevoegdhede, funksies en pligte hom verleen by artikel 24 en 25 aan die Sekretaris van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling of die Hoofbantoesakekommissaris oordra.

27. (1) Aan enige eienaar wie se grond onteien is of wie se reg van gebruik of okkupasie ten opsigte daarvan beëindig is of wie se regte opgeskort is kragtens die bepalings van artikels 24 of 25—

- (i) moet ander grond in 'n afgesonderde gebied of 'n oopgestelde gebied as vergoeding toegeken of toegewys word en wel van 'n grootte en met 'n ligging volgens beslissing van die Bantoesakekommissaris indien sodanige grond na die mening van sodanige Bantoesakekommissaris beskikbaar is; of
- (ii) moet, as daar nie genoeg grond beskikbaar is om hom ten volle te vergoed nie, sodanige gedeelte van grond in 'n afgesonderde gebied of 'n oopgestelde gebied as wat die Bantoesakekommissaris besluit, toegeken of toegewys word en daarbenewens sodanige geldelike vergoeding uit die Trust as wat die Bantoesakekommissaris bepaal;

(3) Upon expiration of a period of three months from the date of service of the notice referred to in subsection (2)—

- (a) the Bantu Affairs Commissioner or any officer appointed by him may forthwith enter upon and take possession of such land; and
- (b) the title deed or document of occupation as the case may be, shall be cancelled by the Chief Bantu Affairs Commissioner or Registrar of Deeds, if such land is registered in his Deeds Registry and suitable endorsements shall be made, free of charge, on such title deed or document of occupation and in the appropriate registers.

25. (1) The Minister may, by notice in writing, suspend for a period to be specified in such notice (which period may from time to time in like manner be extended) all or any of the rights of any person in or over any land in a betterment area or any right of use or occupation over such land, and on the expiration of three months from the date of such notice, the Bantu Affairs Commissioner or any officer appointed by him may enter upon and take possession of such land for the purpose of reclamation or conservation.

(2) The Minister may at any time by notice in writing cancel any suspension of rights under this section.

(3) In the event of such cancellation, the suspended rights shall be restored to the owner or the holder of any rights of use or occupation or their successors in title, subject to such conditions as to occupation and use of the land as the Minister may deem fit to impose, which conditions shall attach to the land and shall at the request in writing of the Minister, be noted, free of charge, on the title deed of the said land or on any document of occupation, and in the appropriate registers.

(4) For the purposes of section 24 (3) (b) or of subsection (3) of this section the owner or other person in possession of any title deed or document of occupation shall, on demand, deliver the same to the Bantu Affairs Commissioner. If, after due enquiry, the Bantu Affairs Commissioner is satisfied that the title deed or document of occupation is lost or has been destroyed, a certified copy thereof may, where necessary, be issued free of charge for the purposes of endorsement.

26. The Minister may delegate the powers, functions and duties conferred upon him by sections 24 and 25 to the Secretary for Bantu Administration and Development or the Chief Bantu Affairs Commissioner.

27. (1) Any owner whose land has been appropriated or whose right of use or occupation thereof has been terminated, or whose rights have been suspended under the provisions of sections 24 or 25—

- (i) shall be granted or allotted other land in a scheduled area or released area, in compensation, of an extent and situation as the Bantu Affairs Commissioner may decide if, in the opinion of such Bantu Affairs Commissioner, such land is available; or
- (ii) shall, if there is not sufficient land available fully to compensate him, be granted or allotted such portion of land in a scheduled area or released area as the Bantu Affairs Commissioner may decide, and in addition, such compensation in money from the Trust as the Bantu Affairs Commissioner shall assess;

(iii) moet, as daar na die mening van die Bantoesake-kommissaris geen ander grond in 'n afgesonderde gebied of 'n oopgestelde gebied beskikbaar is om as vergoeding aangebied te word nie sodanige geldelike vergoeding uit die Trust betaal word as wat die Bantoesakekommissaris bepaal;

(iv) moet, in die geval van grond wat vir woondoel-eindes gebruik word, 'n woonterrein of -perseel in 'n gebied wat vir woondoeleindes opsygesit is, toegeken of toegewys word, en moet daarbenewens sodanige geldelike vergoeding uit die Trust betaal word as wat die Bantoesakekommissaris bepaal.

(2) Enige eienaar wie se grond onteien is en enige persoon wie se reg van gebruik of okkupasie ten opsigte van grond beëindig is en wat ontevrede is met die aard of die bedrag van vergoeding deur die Bantoesakekommissaris bepaal, kan binne dertig dae nadat hy van sodanige beslissing verwittig is, by die Hoof-bantoesakekommissaris appelleer wat die bevel van die Bantoesakekommissaris kan bekragtig, wysig of ter syde stel of sodanige opdragte kan gee as wat hy as regverdig beskou.

(3) Ondanks die bepalings van enige ander wet is geen seëlreg of gelde betaalbaar nie op enige erfpagtitelbewys of okkupasiesertifikaat aan 'n Bantoe uitgereik ten opsigte van grond wat kragtens hierdie artikel as vergoeding aan hom toegeken of toegewys is.

28. Iemand wat—

(1) die bepalings van artikel 6 (2), 7 (2), 10 (2), 11 (1), 12 (1) of (4) of 13 (4) oortree of versuim of daaraan te voldoen;

(2) die eienaar van vee is en sodanige vee op enige grond in 'n verbeteringsgebied strydig met die bepalings van enige kennisgewing uitgereik kragtens artikel 14 of 15 inbring of laat wei of toelaat dat sodanige vee daarop wei;

(3) versuim om aan enige aansegging kragtens artikel 21 te voldoen of wat in antwoord op enige sodanige aansegging, versuim om volledige en juiste inligting te verstrek of wat valse of misleidende inligting verstrek;

(4) enige grond okkipeer of gebruik wat onteien is of ten opsigte waarvan die reg van gebruik of okkupasie kragtens die bepalings van artikel 24 beëindig is, of enige grond ten opsigte waarvan die regte van eiendom, gebruik of okkupasie kragtens artikel 25 opgeskort is;

(5) op enige wyse die toegangsweg na enige openbare suipplek versper of die water by of in sodanige suipplek besoedel of bevuil;

(6) versuim om te voldoen aan enige bevel, aansegging, opdrag, reël, instruksie of verbod wettiglik deur die Bantoesakekommissaris kragtens hierdie Proklamasie uitgevaardig, of dit verontagsaam;

(7) sonder wettige magtiging deur of oor enige heining in of grensende aan 'n verbeteringsgebied gaan behalwe by 'n hek of oorklimtrap;

(8) versuim om enige hek waardeur hy gegaan het in enige heining in of grensende aan 'n verbeteringsgebied toe te maak;

(9) enige persoon dwarsboom of hinder of belemmer in die uitvoering van enige plig, funksie of verpligting wat hom ingevolge hierdie Proklamasie opgelê is;

begaan 'n misdryf.

29. Iemand wat enigeen van die bepalings van hierdie Proklamasie oortree, is strafbaar—

(i) by die eerste skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens twintig rand of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twintig dae;

(iii) shall, if there is, in the opinion of the Bantu Affairs Commissioner, no other land available in a scheduled area or released area to offer in compensation, be paid such compensation in money from the Trust as the Bantu Affairs Commissioner shall assess;

(iv) shall, in the case of land used for residential purposes, be granted or allotted a residential site or allotment in an area set aside for residential purposes, and shall, in addition, be paid such compensation in money from the Trust as the Bantu Affairs Commissioner shall assess.

(2) Any owner whose land has been appropriated and any person whose right of use or occupation of land has been terminated, who is dissatisfied with the nature or amount of compensation assessed by the Bantu Affairs Commissioner, may within thirty days of the notification of such decision appeal to the Chief Bantu Affairs Commissioner who may confirm, vary or set aside the order made by the Bantu Affairs Commissioner or give such other directions as he may consider just.

(3) Notwithstanding the provisions of any other law no stamp duty or fee shall be payable on any quitrent title deed or certificate of occupation issued to a Bantu in respect of compensatory land granted or allotted to him in terms of this section.

28. Any person shall be guilty of an offence who—

(1) contravenes or fails to comply with the provisions of section 6 (2), 7 (2), 10 (2), 11 (1), 12 (1) or (4) or 13 (4);

(2) being the owner of stock introduces such stock into or grazes or permits such stock to graze on any land in a betterment area contrary to the provisions of any notice issued in terms of section 14 or 15;

(3) fails to comply with any demand made in terms of section 21 or who, in response to any such demand, fails to supply full and exact information or who supplies false or misleading information;

(4) occupies or uses any land which has been appropriated or in respect of which the right of use or occupation has been terminated under the provisions of section 24, or any land in respect of which the rights of ownership, use or occupation has been suspended in terms of section 25;

(5) obstructs in any manner the approaches to any public watering place or fouls or defiles the water at or in such watering place;

(6) fails to comply with or disregards any order, demand, direction, rule, instruction or prohibition lawfully made or given by the Bantu Affairs Commissioner in terms of this Proclamation;

(7) without lawful authority passes through or over any fence in or bordering on a betterment area except at a gate or stile;

(8) fails to close any gate through which he has passed, in any fence in or bordering on a betterment area;

(9) obstructs or hinders or interferes with any person carrying out any duty, function or obligation imposed upon such person in terms of this Proclamation.

29. Any person who contravenes any of the provisions of this Proclamation shall be liable—

(i) on first conviction to a fine not exceeding twenty rand or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding twenty days;

- (ii) by 'n tweede of daaropvolgende skuldigbevinding, met 'n boete van hoogstens vyftig rand of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyftig dae.

30. (1) 'n Hof wat iemand aan 'n misdryf ingevolge artikel 11 (1) of artikel 12 (1) skuldig bevind, moet, benewens enige ander straf, die persoon aldus skuldig bevind, beveel om die vee ten opsigte waarvan die skuldigbevinding plaasgevind het, voor of op 'n datum in die bevel gespesifiseer, tot buite die grense van die verbeteringsgebied te verwyder en indien sodanige vee na daardie datum binne die verbeteringsgebied aangetref word, kan die Bantoesakekommissaris al of enigen van sodanige vee aan die Trust verbeurd verklaar.

(2) 'n Hof wat iemand aan 'n misdryf ingevolge artikel 28 (6), skuldig bevind, kan, benewens enige ander straf beveel dat dié persoon aldus skuldig bevind deur 'n polisiebeampte van sodanige grond verwyder word binne 'n tydperk in die bevel gespesifiseer.

31. Wanneer iemand beskuldig word van 'n oortreding van enigen van die bepalings van hierdie Proklamasie, rus die las op die beskuldigde om te bewys dat hy wettiglik gemagtig was tot die handeling of versuim waarvan hy beskuldig word.

32. (1) Proklamasie No. 116 van 1949, soos gewysig by Proklamasies Nos. 56 van 1954, 303 van 1957, 46 van 1961 (Republiek), 114 van 1963, en Proklamasie No. 37 van 1961 (Republiek), Proklamasie No. 102 van 1931 en die Goewermentskennisgewings in die laaste kolom van die Aanhangel hiervan genoem, word hierby herroep, behalwe insoverre hulle in die Transkei soos in die Transkeise Grondwet, 1963 (Wet No. 48 van 1963), beskryf, van toepassing is.

(2) Enige vasstelling, reël, kennisgewing, bevel, instruksie, beperking, verbod, magtiging, goedkeuring, toestemming, vrystelling, sertifikaat of dokument gedoen, voorgeskryf, uitgereik, gegee, opgelê of verleen en enige ander stappe gedoen kragtens die bepalings van Proklamasie No. 116 van 1949 word geag kragtens die ooreenstemmende bepalings van hierdie Proklamasie gedoen, voorgeskryf, uitgereik, gegee, opgelê of verleen te gewees het.

33. Hierdie Proklamasie kan vir alle doeleindes as die Proklamasie op Verbeteringsgebiede, No. R.196 van 1967, aangehaal word.

AANHANGSEL.

Grondseenhede (met beskrywing, naam waaronder bekend en nommer) wat geag word verbeteringsgebiede te wees [artikel 3 (2)].

Lys van Goewermentskennisgewings herroep (artikel 32).

Vir die doeleindes van hierdie Aanhangel omvat—

„reservaat” „Bantoereservaat”; en beteken—

„stamgebied” die stamgebied kragtens artikel 5 van die Wet omskryf, maar uitgesonderd enige gedeelte van sodanige gebied wat ingevolge artikel 3 (1) van hierdie Proklamasie geag word 'n verbeteringsgebied te wees;

„wyk” die regsgebied van 'n kaptein.

KAAPSE AFGEÏSONDERDE GEBIEDE.

CATHCART-DISTRIK.

Sendingstasie.

Goewermentskennisgewings herroep.

Goshen 1928/42

- (ii) on a second or subsequent conviction to a fine not exceeding fifty rand or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding fifty days.

30. (1) A court convicting any person of an offence under section 11 (1) or section 12 (1) shall, in addition to any other penalty, order the person so convicted to remove the stock in respect of which the conviction took place beyond the borders of the betterment area not later than a date specified in the order, and if any such stock is found within the betterment area after that date, the Bantu Affairs Commissioner may declare all or any of such stock forfeited to the Trust.

(2) A court convicting any person of an offence under section 28 (6) may in addition to any other penalty order the person so convicted to be removed from such land by any police officer within a period to be specified in the order.

31. Where any person is charged with a contravention of any of the provisions of this Proclamation, the burden of proving that he had lawful authority for the act or omission with which he is charged shall rest upon the person charged.

32. (1) Proclamation No. 116 of 1949, as amended by Proclamations Nos. 56 of 1954, 303 of 1957, 46 of 1961 (Republic), 114 of 1963 and Proclamation No. 37 of 1961 (Republic), Proclamation No. 102 of 1931 and the Government Notices listed in the last column of the Annexure hereto, are hereby repealed, except in so far as they may be applicable in the Transkei as described in the Transkei Constitution Act, 1963 (Act No. 48 of 1963).

(2) Any assessment, rule, notice, order, instruction, restriction, prohibition, authority, approval, permission, exemption, certificate or document made, issued, given or granted and any other action taken under the provisions of Proclamation No. 116 of 1949 shall be deemed to have been made, issued, given, granted or taken under the corresponding provisions of this Proclamation.

33. This Proclamation may be cited for all purposes as the Betterment Areas Proclamation No. R.196 of 1967.

ANNEXURE.

Land Units (with description, name known by and number) deemed to be betterment areas [section 3 (2)].

List of Government Notices repealed (section 32).

For the purposes of this Annexure—

“reserve” includes “Bantu reserve”;

“tribal area” means the tribal area defined in terms of section 5 of the Act, but excluding any portion of such area which is deemed to be a betterment area in terms of section 3 (1) of this Proclamation.

“ward” means the area under the jurisdiction of a chief.

CAPE SCHEDULED AREAS.

CATHCART DISTRICT.

Mission Station.

Government Notices repealed.

Goshen 1928/42

OOS-LONDEN-DISTRIK.		Goewer mentskennis- gewings herroep.	EAST LONDON DISTRICT.		Government Notices repealed.
Lokasie.			Location.		
Kweleghe No. 2		574/50	Kweleghe No. 2		574/50
Mncotsho No. 3		1010/59	Mncotsho No. 3		1010/59
Mooiplaats No. 1.		1011/59	Mooiplaats No. 1.		1011/59
Tshabo.		846/60	Tshabo.		846/60
FORT BEAUFORT-DISTRIK.			FORT BEAUFORT DISTRICT.		
Lokasie.			Location.		
Heald Town-Fingo		2368/46 233/67	Heald Town-Fingo		2368/46 233/67
GLEN GREY-DISTRIK.			GLEN GREY DISTRICT.		
Plaas.			Farm.		
Bangindlala No. 5			Bangindlala No. 5		
Perseel No. 572			Lot No. 572		
Skoolperseel No. 528.			School Lot No. 528		
Lokasie.			Location.		
Agnes No. 10			Agnes No. 10		
Bengu No. 1			Bengu No. 1		
Bolotwa No. 14			Bolotwa No. 14		
Bo-Ndonga No. 20			Buffeldoorns No. 5		
Buffeldoorns No. 5			Cacadu No. 17		
Cacadu No. 17		1920/39	Kundulu No. 13		
Kundulu No. 13		2176/52	Lady Frere (Ngcuka) No. 2A		1920/39
Lady Frere (Ngcuka) No. 2A		2177/52	Lady Frere (Cumakala) No. 2b.		2176/52
Lady Frere (Cumakala) No. 2b.		170/53	Lante No. 16		2177/52
Lante No. 16		410/53	Macibeni No. 12		170/53
Macibeni No. 12		2051/62	Macubeni No. 3		410/53
Macubeni No. 3		869/63	Mbinzana No. 15.		2051/62
Mbinzana No. 15.			Mhlanga No. 21		869/63
Mhlanga No. 21			Mkapusi No. 4		
Mkapusi No. 4			Mount Arthur No. 19		
Mount Arthur No. 19			Nonesi No. 11		
Nonesi No. 11			Qoqodala No. 9		
Qoqodala No. 9			Rodana No. 18		
Rodana No. 18			Three Crowns No. 22		
Three Crowns No. 22			Upper Ndonga No. 20		
Vaalbank No. 7			Vaalbank No. 7		
Zwartwater No. 6			Zwartwater No. 6		
Zingqutu No. 8			Zingqutu No. 8		
HERBERT-DISTRICT.			HERBERT DISTRICT.		
Lokasie.			Location.		
Baviaankrantz Nos. 1 en 2		688/45	Baviaankrantz Nos. 1 and 2		688/45
Boomplaats No. 3		352/46	Boomplaats No. 3		352/46
Plaatdrift No. 5			Plaatdrift No. 5		
Schmidtsdrift No. 4			Schmidtsdrift No. 4		
Sivonel No. 6			Sivonel No. 6		
HERSCHEL-(Sterkspruit)-DISTRIK.			HERSCHEL (Sterkspruit) DISTRICT.		
Lokasie.			Location.		
Bamboespruit No. 5			Bamboespruit No. 5		
Bensonvale No. 7.			Bensonvale No. 7.		
Bhebeza No. 22			Bhebeza No. 22		
Blikana No. 13			Blikana No. 13		
Bo-Telle No. 14			Esilindini No. 23		
Esilindini No. 23			Governor's Drift No. 19.		
Governor's Drift No. 19.			Jozana's Hoek No. 6.		
Jozana's Hoek No. 6.			Khiba No. 4		
Khiba No. 4		1172/39	Krommespruit No. 9.		1172/39
Krommespruit No. 9.		396/50	Lower Telle No. 15		396/50
Madakana No. 3		678/59	Madakana No. 3		678/59
Majuba Nek No. 10		1358/59	Majuba Nek No. 10		1358/59
Ndofela No. 18		477/60	Ndofela No. 18		477/60
Onder-Telle No. 15		1885/62	Palmietfontein No. 16		1885/62
Palmietfontein No. 16		613/64	Pelandaba No. 12		613/64
Pelandaba No. 12			Rietfontein No. 21		
Rietfontein No. 21			Rooiwal No. 17		
Rooiwal No. 17			Sterkspruit No. 8		
Sterkspruit No. 8			Thabalesoba No. 20		
Thabalesoba No. 20			Tugela No. 2		
Tugela No. 2			Tyinindini No. 11		
Tyinindini No. 11			Upper Telle No. 14		
Wittebergen No. 1			Wittebergen No. 1		

KEISKAMMAHOEK-DISTRIK.		Goewer- mentskennis- gewings herroep.	KEISKAMMAHOEK DISTRICT.		Government Notices repealed.
Lokasie.			Location.		
Bo-Nqumeyo No. 5			Burnshill No. 2		
Bo-Rabula No. 8			Cata No. 12		
Burnshill No. 2			Dontsa No. 9		
Cata No. 12			Gwiligwili No. 14		
Dontsa No. 9			Gxulu No. 15		
Gwiligwili No. 14		2260/47	Lower Nqumeyo No. 4		2260/47
Gxulu No. 15		2262/47	Lower Rabula No. 7		2262/47
Mbems No. 1		2834/48	Mbems No. 1		2834/48
Mnyameni No. 11		253/60	Mnyameni No. 11		253/60
Mtwaku No. 13		682/64	Mtwaku No. 13		682/64
Nqolonqolo No. 10			Nqolonqolo No. 10		
Onder-Nqumeyo No. 4			Upper-Nqumeyo No. 5		
Onder-Rabula No. 7			Upper-Rabula No. 8		
Wolfrievier No. 6			Wolf River No. 6		
Zanyokwe No. 3			Zanyokwe No. 3		
KING WILLIAM'S TOWN-DISTRIK.			KING WILLIAM'S TOWN DISTRICT.		
Lokasie.			Location.		
Ander's Sending No. 36			Ander's Mission No. 36		
Balasi No. 31			Balasi No. 31		
Bo-Izeleni No. 56			Bulembu No. 25		
Bulembu No. 25			Dikidikana No. 65		
Dikidikana No. 65			Donnington No. 6		
Donnington No. 6			Dongwe No. 1		
Dongwe No. 1			Dube No. 14		
Dube No. 14			Fakafaka No. 64B		
Fakafaka No. 64B			Godidi No. 51		
Godidi No. 51			Gqodi No. 41		
Gqodi No. 41			Gwaba No. 57		
Gwaba No. 57			Izeleni No. 35		
Izeleni No. 35			Izinyoka No. 26		
Izinyoka No. 26			Joseph Williams No. 40		
Joseph Williams No. 40			Kalana No. 53		
Kalana No. 53			Kolele No. 50		
Kolele No. 50			Kwalini No. 59		
Kwalini No. 59			Kwelerana No. 29		
Kwelerana No. 29			Mabaleni No. 44		
Mabaleni No. 44			Mabongo No. 64A		
Mabongo No. 64A			Macibi No. 22		
Macibi No. 22			Mamata No. 38		
Mamata No. 38			Masele No. 49		
Masele No. 49			Masingata No. 28		
Masingata No. 28			Matebese No. 20		
Matebese No. 20			Mdizeni No. 2		
Mdizeni No. 2			Mdubungela No. 8		
Mdubungela No. 8			Menziwe No. 55		
Menziwe No. 55			Mlakalaka No. 27		
Mlakalaka No. 27			Mncotsho No. 30		
Mncotsho No. 30		791/39	Mntlabati No. 60		791/39
Mntlabati No. 60		2511/49	Mtati No. 11		2511/49
Mtati No. 11		24/50	Mtati Siwani No. 58		24/50
Mtati Siwani No. 58		2258/50	Mtombe No. 32		2258/50
Mtombe No. 32		466/54	Mtwaku No. 17		466/54
Mtwaku No. 17		1109/55	Mtyolo No. 34		1109/55
Mtyolo No. 34		1007/56	Mxaxo No. 52		1007/56
Mxaxo No. 52		1809/58	Mzantsi No. 43		1809/58
Mzantsi No. 43			Ngcamngeni No. 13		
Ngcamngeni No. 13			Ngqokweni No. 19		
Ngqokweni No. 19			Ngxwalane No. 54		
Ngxwalane No. 54			Noncampa No. 21		
Noncampa No. 21			Nonibe No. 18		
Nonibe No. 18			Ntsikizini No. 62		
Ntsikizini No. 62			Nxwashu No. 9		
Nxwashu No. 9			Nyatyora No. 23		
Nyatyora No. 23			Peelton No. 3		
Peelton No. 3			Pirie No. 4		
Pirie No. 4			Punzana No. 39		
Punzana No. 39			Qaga No. 12		
Qaga No. 12			Qaukeni No. 45		
Qaukeni No. 45			Qongqota No. 68		
Qongqota No. 68			Qugqwala No. 33		
Qugqwala No. 33			Ramnyiba No. 69		
Ramnyiba No. 69			Rhayi No. 24		
Rhayi No. 24			Sheshegu No. 5		
Sheshegu No. 5			Skobeni No. 66		
Skobeni No. 66			Tapushe No. 61		
Tapushe No. 61			Tolofiyeni No. 15		
Tolofiyeni No. 15			Tshatshus (Jan) No. 37		
Tshatshus (Jan) No. 37			Tshoxa No. 46		
Tshoxa No. 46			Twecu No. 10		
Twecu No. 10			Tyusha No. 7		
Tyusha No. 7			Tyutyu No. 42		
Tyutyu No. 42			Upper Izeleni No. 56		
Xengxe No. 47			Xengxe No. 47		
Zalara No. 48			Zalara No. 48		
KURUMAN-DISTRIK.			KURUMAN DISTRICT.		
Reservaat.			Reserve.		
Bothetheletse			Bothetheletse		
Gatlhose			Gatlhose		
Khuis		212/52	Khuis		212/52
Manyeding		1008/61	Lower Kuruman		1008/61
Maramane		1886/62	Manyeding		1886/62
Mcwatsaneng		532/63	Maramane		532/63
Nuwe Smauswane			Mcwatsaneng		
Onder-Kuruman			Nuwe Smauswane		
Vlakfontein			Vlakfontein		

MAFEKING-DISTRIK.	Goewer- mentskennis- gewings herroep.
<i>Stamgebied.</i>	
Barolong Boo Ratlou Ramaribastam (Phitsani) . . .	254/60

MIDDELDRIFT-DISTRIK.	
<i>Lokasie.</i>	
Annshaw No. 9	
Debe Marela No. 31	
Dikidikana No. 32	
Dwashu No. 15	
Ebenezer Mlambiso No. 1	
Plaas C No. 37	
Hashe No. 12	
Kante (Plaas B) No. 36	
Knapp's Hope No. 20	
Koloni No. 23	
Mayipase No. 26	
Mbizana No. 19	
Mdizeni No. 27	
Mfiki No. 10	
Mnqaba No. 29	686/40
Mxumbu No. 22	2051/50
Ncera No. 14	2073/56
Ngcabasa No. 34	1437/57
Ngqolowa No. 33	1009/59
Ngqele No. 13	1071/61
Ngwenya No. 16	1237/63
Njwara No. 18	
Peuleni No. 30	
Qanda No. 21	
Quma (Cildara) No. 5	
Regu (Saki se) No. 17	
Tuntyuza No. 11	
Umzenana en Mamas (Plaas A) No. 24	
Xukwane No. 28	
Zali No. 3	
Zibi No. 2	
Zihlahleni No. 25	
Zigodle No. 35	

PEDDIE-DISTRIK.	
<i>Plaas.</i>	
Dank-den-Goewerneur	
<i>Lokasie.</i>	
Dabi No. 6	
Durban Sending No. 11	2259/47
Jaji No. 2	2513/49
Kaulela No. 7	999/55
Matomela No. 3	476/60
Msutu No. 8	843/60
Newtondale No. 12	1166/63
Ngwekazi No. 5	
Nyaniso No. 9	
Pato's Kop (bekend as Tuku-) No. 4	
Woodlands No. 10	
Zulu of Tyefu No. 1	

QUEENSTOWN-DISTRIK.	
<i>Lokasies.</i>	
Oxkraal en Kamastone, bestaande uit Sublokasies Nos. 1-20, die plaas High Meadows, Lesseyton- lokasie en Lesseyton-sendingreservaat	1853/53 735/57 736/57 868/63

STUTTERHEIM-DISTRIK.	
<i>Reservate.</i>	
Mgwali	513/59
Wartburg	264/48

TAUNG-DISTRIK.	
<i>Lokasie.</i>	
Driefontein	
Mamutla	
Mayeakgoro	
Mayen	454/54
Sekin	409/58
Seodin	1095/60
Shalen	
<i>Stamgebied.</i>	
Bagamaidestam	
Bapuduhuchwanestam	

MAFEKING DISTRICT.	Government Notices repealed.
<i>Tribal Area.</i>	
Barolong Boo Ratlou Ramariba Tribe (Phitsani) . . .	254/60

MIDDELDRIFT DISTRICT.	
<i>Location</i>	
Annshaw No. 9	
Debe Marela No. 31	
Dikidikana No. 32	
Dwashu No. 15	
Ebenezer Mlambiso No. 1	
Farm C No. 37	
Hashe No. 12	
Kante (Farm B) No. 36	
Knapp's Hope No. 20	
Koloni No. 23	
Mayipase No. 26	
Mbizana No. 19	
Mdizeni No. 27	
Mfiki No. 10	686/40
Mnqaba No. 29	2051/50
Mxumbu No. 22	2073/56
Ncera No. 14	1437/57
Ngcabasa No. 34	1009/59
Ngqolowa No. 33	1071/61
Ngqele No. 13	1237/63
Ngwenya No. 16	
Njwara No. 18	
Peuleni No. 30	
Qanda No. 21	
Quma (Cildara) No. 5	
Regu (Saki's) No. 17	
Tuntyuza No. 11	
Umzenana and Mamas (Farm A) No. 24	
Xukwane No. 28	
Zali No. 3	
Zibi No. 2	
Zihlahleni No. 25	
Zigodle No. 35	

PEDDIE DISTRICT.	
<i>Farm.</i>	
Dank-den-Goewerneur	
<i>Location.</i>	
Dabi No. 6	
D'Urban Mission No. 11	
Jaji No. 2	2259/47
Kaulela No. 7	2513/49
Matomela No. 3	999/55
Msutu No. 8	476/60
Newtondale No. 12	843/60
Ngwekazi No. 5	1166/63
Nyaniso No. 9	
Pato's Kop (known as Tuku-) No. 4	
Woodlands No. 10	
Zulu or Tyefu No. 1	

QUEENSTOWN DISTRICT.	
<i>Locations.</i>	
Oxkraal and Kamastone, comprising sub-locations Nos. 1-20, the farm High Meadows, Lesseyton Location and Lesseyton Mission Reserve	1853/53 735/57 736/57 868/63

STUTTERHEIM DISTRICT.	
<i>Reserve.</i>	
Mgwali	264/48
Wartburg	513/59

TAUNG DISTRICT.	
<i>Location.</i>	
Driefontein	
Mamutla	
Mayeakgoro	
Mayen	454/54
Sekin	409/58
Seodin	1095/60
Shalen	
<i>Tribal Area.</i>	
Bagamaide Tribe	
Bapuduhuchwane Tribe	

VICTORIA-OOS-DISTRIK.	Goewer- mentskennis- gewings herroep.
<i>Weilande.</i>	
Yantolo Gemeenskaplike	
<i>Lokasie.</i>	
Auckland Fingo No. 1	1232/39
Ely No. 9	1436/46
Gqumahashe No. 4	405/50
Gwabeni No. 5	1131/56
Kwezana No. 12	56/57
Mabandla No. 3	797/62
Mavuso No. 7	1267/64
Mqalo No. 2	
Ngobe No. 6	
Roxeni No. 8	

VRYBURG-DISTRIK.	
<i>Reservaat.</i>	
Detsiping	
Gamarona	467/54
Keang	273/56
Kgokgole	845/60
Klein Chwaien	848/60
Motiton Nos. 1 en 2	848/60
Takoon	849/60

NATALSE AFGESONDERDE GEBIEDE.

BERGVILLE-DISTRIK.	
<i>Lokasie.</i>	
Bo-Tugela	—

EMPANGENI-DISTRIK.	
<i>Reservaat.</i>	
Gedeelte Onder-Umfolozi No. 7B	1351/62

ENTONJANENI-(Melmoth)-DISTRIK.	
Gedeelte van Reservaat No. 11 noord en oos van die Imfulerivier, uitgesonderd die wyk van kaptein Ngangezwe Biyela	2038/52

ESHOWE-DISTRIK.	
Biyela- en die Zoeloestamgebiede (elk 'n gedeelte van) Reservaat No. 17)	1813/62 257/63

ESTCOURT-DISTRIK.	
Lokasies Nos. 1 en 2	326/41

HARDING-DISTRIK.	
<i>Lokasie.</i>	
Lokasie No. 1	
Lokasie No. 2	
Lokasie No. 3	
Lokasie No. 6	
Lokasie No. 6A	
Sakayedwa	1120/41
Tom Fynn	
Umbambulo	
Umbono	

IXOPO-DISTRIK.	
Lokasie No. 8, St. Michael-sendingresesvaat en die stamgebied van die Bkanistam	1194/61 336/63

KRANSKOP-DISTRIK.	
<i>Plase.</i>	
Onderverdelings 2, 4, 5, 6, 7, 8, restant van Onder- verdeling 1 en restant, almal van Kranskloof No. 1176 en die restant van Onderverdeling AB van Broedershoek	1433/40

MAHLABATINI-DISTRIK.	
Mpungose- en die Ndebelestamgebiede	1151/64

MAPUMULO-DISTRIK.	
<i>Sendingreservaat.</i>	
Esidumbeni	709/51

MSINGA-DISTRIK.	
Sitholestamgebied	155/61

NDWEDWE-DISTRIK.	
Makhulusenistamgebied	2512/49

Grazing Lands.	Government Notices repealed.
Yantolo Communal-	
<i>Location.</i>	
Auckland Fingo No. 1	1232/39
Ely No. 9	1436/46
Gqumahashe No. 4	405/50
Gwabeni No. 5	1131/56
Kwezana No. 12	56/57
Mabandla No. 3	797/62
Mavuso No. 7	1267/64
Mqalo No. 2	
Ngobe No. 6	
Roxeni No. 8	

VRYBURG DISTRICT.	
<i>Reserve.</i>	
Detsiping	467/54
Gamarona	273/56
Keang	845/60
Kgokgole	847/60
Klein Chwaien	848/60
Motiton Nos. 1 and 2	849/60
Takoon	

NATAL SCHEDULED AREAS.

BERGVILLE DISTRICT.	
<i>Location.</i>	
Upper Tugela	—

EMPANGENI DISTRICT.	
<i>Reserve.</i>	
Portion Lower Umfolozi No. 7B	1351/62

ENTONJANENI (Melmoth) DISTRICT.	
Portion of Reserve No. 11 north and east of the Imfulu River excluding the ward of Chief Ngangez- we Biyela	2038/52

ESHOWE DISTRICT.	
<i>Tribal Areas.</i>	
Biyela and Zulu (each a portion of Reserve No. 17)	1813/62 257/63

ESTCOURT DISTRICT.	
Locations Nos. 1 and 2	326/41

HARDING DISTRICT.	
<i>Location.</i>	
Location No. 1	
Location No. 2	
Location No. 3	
Location No. 6	
Location No. 6A	1120/41
Sakayedwa	
Tom Fynn	
Umbambulo	
Umbono	

IXOPO DISTRICT.	
Location No. 8, St. Michael's Mission Reserve and the Tribal Area of the Bekani Tribe	1194/61 336/63

KRANSKOP DISTRICT.	
<i>Farms.</i>	
Subdivisions 2, 4, 5, 6, 7, 8, remainder of Subdivision 1 and remainder, all of Kranskloof No. 1176, and the remainder of Subdivision AB of Broedershoek	1433/40

MAHLABATINI DISTRICT.	
Mpungose and Ndebele Tribal Areas	1151/64

MAPUMULO DISTRICT.	
<i>Mission Reserve.</i>	
Esidumbeni	709/51

MSINGA DISTRICT.	
Sithole Tribal Area	155/61

NDWEDWE DISTRICT.	
Makhuluseni Tribal Area	2512/49

NEW HANOVER-DISTRIK. (Kyk Pietermaritzburg.)		Goewer- mentskennis- gewings herroep.
NKANDLA-DISTRIK.		
Ngono- en Khanyilestamgebiede	{	7/63 358/65
NONGOMA-DISTRIK.		
Usuthu-, Mandlakazi- en die Mathenistamgebiede	{	1357/59 1878/63 130/66
NQUTU-DISTRIK.		
Reservaat No. 18 en die stamgebied van die Ngono- en Ngobesestam	{	1919/46 373/51 131/66
PIETERMARITZBURG- EN NEW HANOVER-DISTRIK.		
Plaas.		
Restant van Onderverdeling B, Onderverdeling A en restant, almal van Onverwacht No. 1225 en restant van A, restant van a, b, c, d van A, restant van c, d, e, f van A en restant van Onderverdeling D, almal van Aasvogelkrans No. 1233	—	
PIETERMARITZBURG-DISTRIK.		
Stamgebiede van Funze-, Inandi-, Mpumuza-, Nxa- malala- en Ximbawyk	{	855/51 154/61 1085/62
POLELA-(Bulwer)-DISTRIK.		
Lokasies Nos. 1 en 2.	—	
PORT SHEPSTONE-DISTRIK.		
Lokasies Nos. 4 en 5 (county Alfred), Nos. 5 en 6 (country Alexandra) en Nomnyatuli se en Patwa se Lokasies.	{	768/55 727/60
RICHMOND-DISTRIK.		
Plaas Mqolombeni en Indaleni-sendingreservaat	{	2233/52 2234/52
UMZINTO-DISTRIK.		
Lokasie No. 4.	—	
ORANJE-VRYSTAATSE AFGESONDERDE GEBIEDE.		
HARRISMITH-DISTRIK.		
Reservaat.		
Witsieshoek	1573/39	
THABA NCHU-DISTRIK.		
Reservate.		
Seliba en Thaba Nchu	{	1009/40 1732/40
TRANSVAALSE BANTOEGEBIEDE.		
CULLINAN-DISTRIK.		
Plaas.		
Rooifontein No. 171	{	1140/58
Turflaagte No. 146	{	1150/64
DELAKEYVILLE-DISTRIK.		
Plaas.		
Kunana No. 1—Rest. van	1118/66	

NEW HANOVER DISTRICT. (See Pietermaritzburg.)		Government Notices repealed.
NKANDLA DISTRICT.		
Ngono and Khanyile Tribal Areas		{ 7/63 358/65
NONGOMA DISTRICT.		
Usuthu, Mandlakazi and Matheni Tribal Areas		{ 1357/59 1878/63 130/66
NQUTU DISTRICT.		
Reserve No. 18 and the Tribal Areas of the Ngono and Ngobese Tribes		{ 1919/46 373/51 131/66
PIETERMARITZBURG AND NEW HANOVER DISTRICTS.		
Farms.		
Remainder of Subdivision B, Subdivision A and remainder, all of Onverwacht No. 1225, and remainder of A, remainder of a, b, c, d, of A, remainder of c, d, e, f of A and remainder of Sub- division D, all of Aasvogelkrans No. 1233		—
PIETERMARITZBURG DISTRICT.		
Tribal Areas of Funze, Inandi, Mpumuza, Nxamala- la and Ximba Wards		{ 855/51 154/61 1085/62
POLELA (BULWER) DISTRICT.		
Locations Nos. 1 and 2		—
PORT SHEPSTONE DISTRICT.		
Locations Nos. 4 and 5 (County Alfred), Nos. 5 and 6 (County Alexandra) and Nomnyatuli's and Patwa's Locations		{ 768/55 727/60
RICHMOND DISTRICT.		
Farm Mqolombeni and Indaleni Mission Reserve		{ 2233/52 2234/52
UMZINTO DISTRICT.		
Location No. 4		—
ORANGE FREE STATE SCHEDULED AREAS.		
HARRISMITH DISTRICT.		
Reserve.		
Witsieshoek		1573/39
THABA NCHU DISTRICT.		
Reserves.		
Seliba and Thaba Nchu		{ 1009/40 1732/40
TRANSVAAL BANTU AREAS.		
CULLINAN DISTRICT.		
Farm.		
Rooifontein No. 171		{ 1140/58
Turflaagte No. 146		{ 1150/64
DELAKEYVILLE DISTRICT		
Farm.		
Kunana No. 1—Rem. of		1118/66

GROBLERSDAL-DISTRIK.		Goewer- mentskennis- gewings herroep.	GROBLERSDAL DISTRICT.		Government Notices repealed.
<i>Lokasie.</i>			<i>Location.</i>		
Pokwani, bestaande uit die plase Nebo No. 872 en Rietfontein No. 852			Pokwani, consisting of the farms Nebo No. 872 and Rietfontein No. 852		
<i>Stamgebied van die-</i>			<i>Tribal Area of the—</i>		
Konistam		572/65	Koni Tribe		572/65
<i>Stamplase.</i>			<i>Tribal Farms.</i>		
Frischgewaagd No. 837		1165/65	Frischgewaagd No. 837		1165/65
Klipspruit No. 835		1280/65	Klipspruit No. 835		1280/65
Klipsyfering No. 2 (Bakoni-ba-Matlala)			Klipsyfering No. 2 (Bakoni-ba-Matlala)		
Ontevreden No. 838			Ontevreden No. 838		
Toitskraal No. 6 (Bakoni-ba-Matlala)			Toitskraal No. 6 (Bakoni-ba-Matlala)		
Uitkyk No. 851, Geds. 3, 4 en 8			Uitkyk No. 851, Ptns. 3, 4 and 8		
LETABA-DISTRIK.			LETABA DISTRICT.		
<i>Plaas.</i>			<i>Farm.</i>		
Burgersdorp No. 19			Burgersdorp No. 19		
Coblenz No. 666			Coblenz No. 666		
Craighead No. 643, Gedeelte A.			Craighead No. 643, Portion A		
Inlesburg No. 20			Inlesburg No. 20		
Miragoma No. 684			Miragoma No. 684		
Oochock No. 683			Oochock No. 683		
Sedan No. 18, Gedeeltes C, H en R		1880/55	Sedan No. 18, Portions C, H and R		1880/55
Womgololo No. 428		1882/57	Womgololo No. 428		1882/57
<i>Lokasie</i>		359/59	<i>Location.</i>		359/59
Maake No. 411		1887/59	Maake No. 411		1887/59
Mabin No. 220			Mabin No. 220		
Makuba No. 700			Makuba No. 700		
Mogoboya No. 644			Mogoboya No. 644		
Mohlabas No. 614			Mohlabas No. 614		
Sekororo			Sekororo		
MARICO-DISTRIK.			MARICO DISTRICT.		
<i>Plaas.</i>			<i>Farm.</i>		
Brakpan No. 21			Brakpan No. 21		
Buispoort No. 22, Res. Gedeelte. Gedeelte A.			Buispoort No. 22, Rem. Ext. Ptn. A		
De Dam van Metsugo No. 38			De Dam van Metsugo No. 38		
Hartebeestfontein No. 102			Hartebeestfontein No. 102		
Matjiesvallei No. 40		1371/59	Matjiesvallei No. 40		1371/59
Sengoma No. 12		317/62	Sengoma No. 12		317/62
Strydfontein No. 12		796/62	Strydfontein No. 12		796/62
Vinkrivier No. 101		404/64	Vinkrivier No. 101		404/64
Witkleigat No. 13, Gedeelte. B en Rest. Gedeelte.		1242/65	Witkleigat No. 13, Ptn. B & Rem. Ptn.		1242/65
<i>Lokasie.</i>		1243/65	<i>Location.</i>		1243/65
Gopane		562/66	Gopane		562/66
Motswedi			Motswedi		
Ikalafeng			Ikalafeng		
PIETERSBURG-DISTRIK.			PIETERSBURG DISTRICT.		
<i>Plaas.</i>			<i>Farm.</i>		
Aasvogelkrans No. 265			Aasvogelkrans No. 265		
Abrahamsfontein No. 603			Abrahamsfontein No. 603		
Bergzicht No. 653			Bergzicht No. 653		
Bultfontein No. 640			Bultfontein No. 640		
Christina No. 644			Christina No. 644		
Cornelia No. 597			Cornelia No. 597		
Eensgevonden No. 645			Eensgevonden No. 645		
Eerste Geluk No. 626			Eerste Geluk No. 626		
Eerste Geluk No. 600			Eerste Geluk No. 600		
Gemini No. 62			Gemini No. 62		
Goedehoop No. 595			Goedehoop No. 595		
Kalkspruit No. 633			Kalkspruit No. 633		
Kopermyn No. 252			Kopermyn No. 252		
Kopermyn No. 259			Kopermyn No. 259		
Koppie Enkel 638			Koppie Enkel No. 638		
Lastfontein No. 607			Lastfontein No. 607		
Modderput No. 541			Modderput No. 541		
Opgaaf No. 574			Opgaaf No. 574		
Overdyk No. 147		924/42	Overdyk No. 147		924/42
Palmietfontein No. 543, gedeelte van		340/49	Palmietfontein No. 543, portion of		340/49
Palmietfontein No. 609, gedeelte van		2428/49	Palmietfontein No. 609, portion of		2428/49
Pour la Patrie No. 540, gedeelte van		2514/49	Pour la Patrie No. 540, portion of		2514/49
Schoonheid No. 74		2810/49	Schoonheid No. 74		2810/49
Schoonheid No. 262		2811/49	Schoonheid No. 262		2811/49
Strydfontein No. 643		2812/49	Strydfontein No. 643		2812/49
Uithoek No. 641		2915/50	Uithoek No. 641		2915/50
Uitzicht No. 635		75/53	Uitzicht No. 635		75/53
Utrecht No. 642		292/55	Utrecht No. 642		292/55
Vaalwater No. 629		1435/57	Vaalwater No. 629		1435/57
Van Wykspuit No. 201		86/58	Van Wykspuit No. 201		86/58
Vlaklaagte No. 636		1782/58	Vlaklaagte No. 636		1782/58
Voorspoed No. 305		844/60	Voorspoed No. 305		844/60
Wachteenbeetjebosch No. 576		391/62	Wachteenbeetjebosch No. 576		391/62
Wachteenbeetjebosch No. 578		2072/62	Wachteenbeetjebosch No. 578		2072/62
Waschbank No. 637			Waschbank No. 637		
Zandfontein No. 639			Zandfontein No. 639		
Zomersfontein No. 604			Zomersfontein No. 604		
<i>Lokasie.</i>			<i>Location.</i>		
Chuene			Chuene		
Lekgalies			Lekgalies		
Mamabulo			Mamabulo		
Machichaan			Machichaan		
Mafefe			Mafefe		
Maja			Maja		
Matabata			Matabata		
Matlala			Matlala		
Molepo			Molepo		
Molietzie			Molietzie		
Mothiba			Mothiba		
Mphahlele			Mphahlele		

POTGIETERSRUS-DISTRIK.	Goewer- mentskennis- gewings herroep.	POTGIETERSRUS DISTRICT	Government Notices repealed.
Plaas.		Farm.	
Abbotspoort No. 201		Abbotspoort No. 201	
Arnhem No. 432		Arnhem No. 432	
Ballymore No. 433		Ballymore No. 433	
Beauty No. 56		Beauty No. 56	
Bellevue No. 808, gedeelte van		Bellevue No. 808, portion of	
Blinkwater No. 820		Blinkwater No. 820	
Drenthe No. 778		Drenthe No. 778	
Gewenscht No. 165		Gewenscht No. 165	
Groningen No. 779, gedeelte van		Groningen No. 779, portion of	
Haakdoorndraai No. 758, gedeelte van		Haakdoorndraai No. 758, portion of	
Harry Smith No. 200		Harry Smith No. 200	
Hellem Bricksteen No. 761		Hellem Bricksteen No. 761	
Imhambane No. 802, gedeelte van		Imhambane No. 802, portion of	
Kafferskraal No. 55		Kafferskraal No. 55	
Leyden No. 804		Leyden No. 804	
Lily No. 47		Lily No. 47	
Lisbon No. 288, gedeelte van		Lisbon No. 288, portion of	
Malokong No. 784		Malokong No. 784	
Malokongskop No. 780		Malokongskop No. 780	
Martinique No. 171		Martinique No. 171	2397/55
Mozambique No. 807, gedeelte van	2397/55	Mozambique No. 807, portion of	606/56
Neckar No. 183	606/56	Neckar No. 183	850/60
Other World No. 213	850/60	Other World No. 213	1086/61
Overyssel No. 815	1086/61	Overyssel No. 815	1480/62
Platnek No. 108	1480/62	Platnek No. 108	1881/63
Rietfontein No. 45	1881/63	Rietfontein No. 45	
Rooiboschbaak No. 107		Rooiboschbaak No. 107	
Ryswyk No. 706		Ryswyk No. 706	
Schoonoord No. 786		Schoonoord No. 786	
Taaiboschlaagte No. 163		Taaiboschlaagte No. 163	
Tiberius No. 702		Tiberius No. 702	
Vaalkop No. 819		Vaalkop No. 819	
Vliegekraal No. 783		Vliegekraal No. 783	
Vogelstruisfontein No. 765		Vogelstruisfontein No. 765	
Vriesland No. 781		Vriesland No. 781	
Zwartfontein No. 818		Zwartfontein No. 818	
Lokasie.		Location.	
Mapela		Mapela	
Vaaltyn		Vaaltyn	
Zebediela No. 123		Zebediela No. 123	

PRETORIA-DISTRIK.		PRETORIA DISTRICT.	
Plaas.		Farm.	
Haakdoornfontein No. 55		Haakdoornfontein No. 55	
Leeuwkraal No. 92	316/62	Leeuwkraal No. 92	316/62
Tweefontein No. 94		Tweefontein No. 94	
RUSTENBURG-DISTRIK.		RUSTENBURG DISTRICT.	
Plaas.		Farm.	
Application No. 398		Application No. 398	
Cyferkuil No. 330		Cyferkuil No. 330	
De Brak No. 113		De Brak No. 113	
Doornpoort No. 57, gedeelte van		Doornpoort No. 57, portion of	
Elandsfontein No. 69		Elandsfontein No. 69	
Geluk No. 24, gedeelte van		Geluk No. 24, portion of	
Holfontein No. 361		Holfontein No. 361	
Koedoesfontein No. 42		Koedoesfontein No. 42	
Kraalhoek No. 399		Kraalhoek No. 399	
Kruidfontein No. 40		Kruidfontein No. 40	
Legkraal No. 45		Legkraal No. 45	
Middelkuil No. 8, gedeelte van		Middelkuil No. 8, portion of	
Modderkuil No. 39		Modderkuil No. 39	
Ramakokskraal No. 25		Ramakokskraal No. 25	
Rhenosterkop No. 251		Rhenosterkop No. 251	
Rhenosterkraal No. 132		Rhenosterkraal No. 132	
Ruighoek No. 169, Gedeeltes B, G en gedeelte van	1436/57	Ruighoek No. 169, Portions B, G and portion of	1436/57
Gedeelte F	331/58	Portion F	331/58
Rooderand No. 46, gedeelte van	332/58	Rooderand No. 46, portion of	332/58
Saulspoort No. 38, gedeelte van	50/61	Saulspoort No. 38, portion of	50/61
Schaapkraal No. 170	611/64	Schaapkraal No. 170	611/64
Spitskop No. 410, gedeelte van	612/64	Spitskop No. 410, portion of	612/64
Syferkuil No. 9, gedeelte van	1447/65	Syferkuil No. 9, portion of	1447/65
Turflaagte No. 163		Turflaagte No. 163	
Varkensvlei No. 403, Gedeelte A en Rest. gedeelte		Varkensvlei No. 403, Ptn. A and Rem. Ext.	
Vogelstruiskraal No. 400		Vogelstruiskraal No. 400	
Vogelstruisnek No. 173, gedeelte van		Vogelstruisnek No. 173, portion of	
Welgeval No. 171		Welgeval No. 171	
Welgewaagd No. 133		Welgewaagd No. 133	
Wilbeestkuil No. 7		Wilbeestkuil No. 7	
Wilgerspruit No. 2		Wilgerspruit No. 2	
Witfontein No. 396		Witfontein No. 396	
Zandfontein No. 37		Zandfontein No. 37	

SIBASA-DISTRIK.		Goewer- mentskennis- gewings herroep.	SIBASA DISTRICT.	Government Notices repealed.
Plaas.			Farm.	
Dzwerani No. 22	}		Dzwerani No. 22	
Lomondo No. 252			Lomondo No. 252	
Nieuw Engeland No. 60			Nieuw Engeland No. 60	
Lokasie.			Location.	
Mhinga No. 258	}	1247/59	Mhinga No. 258	1247/59
Mhinga Uitbr. No. 259			Mhinga: Extension No. 259	1248/59
Stamgebied van die			Tribal Area of the—	
Bavenda onder kaptein Frank Booï	}	795/62	Bavenda Tribe under Chief Frank Booï	795/62
Bavenda onder kaptein Tshivhase		1617/63	Bavenda Tribe under Chief Tshivhase	1617/63
Shangaan onder hoofman George Nkuri		1049/64	Shangaan Tribe under Headman George Nkuri	1049/64
Shangaan onder kaptein John Malamula		1765/65	Shangaan Tribe under Chief John Malamula	1765/65
Shangaan onder kaptein Salani Mudavula			Shangaan Tribe under Chief Salani Mudavula	
Gebied van die—			Area of—	
Khakustamowerheid omskryf in Goewermentskennis- gewing No. 411 van 1954	}		Khaku Tribal Authority defined in Government Notice No. 411 of 1954	
Mphaphulistamowerheid omskryf in Goewerments- kennisgewing No. 2515 van 1954			Mphaphuli Tribal Authority defined in Government Notice No. 2515/54	
Shikundustamowerheid omskryf in Goewerments- kennisgewing No. 408 van 1954			Shikundu Tribal Authority defined in Government Notice No. 408 of 1954	
SOUTPANSBERG-DISTRIK.			SOUTPANSBERG DISTRICT.	
Plaas.			Farm.	
Honingfontein No. 125	}		Honingfontein No. 125	
Leeuwkraal No. 492			Leeuwkraal No. 492	
M'Pefu No. 202			M'Pefu No. 202	
Msekwa No. 194			Msekwa No. 194	
Norfolk No. 295, gedeelte van			Norfolk No. 295, portion of	
Sendedzane No. 200			Sendedzane No. 200	
Seville No. 250, gedeelte van			Seville No. 250, portion of	1070/55
Lokasie.			Location.	
Kutama No. 225	}	1107/55 553/58 1139/58 1152/64	Kutama No. 225	1107/55
Mamaila			Mamaila	553/58
Mamareema			Mamareema	1139/58
Matok			Matok	1152/64
Mhinga se No. 258			Molema	
Mhinga se uitbreiding No. 259			Ramagoep	
Molema			Senthimula	
Ramagoep				
Senthimula				
SWARTRUGGENS-DISTRIK.			SWARTRUGGENS DISTRICT.	
Plaas.			Farm.	
Blinkklippen No. 201, gedeelte van	}		Blinkklippen No. 201, portion of	
Bultfontein No. 204			Bultfontein No. 204	
Elandsdoorns No. 144			Elandsdoorns No. 144	
Klippan No. 142			Klippan No. 142	
Leeuwkop No. 140			Leeuwkop No. 140	
Mabieskraal No. 161			Mabieskraal No. 161	
Naauwpoort No. 137			Naauwpoort No. 137	
Putfontein No. 159, gedeelte van			Putfontein No. 159, portion of	
Rhenosterboom No. 121, gedeelte van			Rhenosterboom No. 121, portion of	
Syferfontein No. 178, Gedeeltes A, L, M en resterende gedeelte			Syferfontein No. 178, Portions A, L, M and remaining extent	
Tambootierand No. 143			Tambootierand No. 143	
Tweelaagte No. 175, gedeelte van			Tweelaagte No. 175, portion of	
Vlakfontein No. 164			Vlakfontein No. 164	
Vlakplaats No. 157, Gedeelte B			Vlakplaats No. 157, portion B	
WARMBAD-DISTRIK.			WARM BATHS DISTRICT.	
Plaas.			Farm.	
Bles No. 58	}	1778/62 1815/62 2066/62 1865/63	Bles No. 58	1778/62 1815/62 2066/62 1865/63
Bultfontein No. 174			Bultfontein No. 174	
Goedgewaagd No. 62, resterende gedeelte, en Gedeel- tes 1, 2 en 3 van Gedeelte A			Goedgewaagd No. 62, remaining extent and Portions 1, 2 and 3 of Portion A	
Haakdoornlaagte No. 167			Haakdoornlaagte No. 167	
Pankoppen No. 36			Pankoppen No. 36	
Witgatboom No. 63			Witgatboom No. 63	
Wynandskraal No. 64			Wynandskraal No. 64	
Ruigtesloot No. 160			Ruigtesloot No. 160	
WATERBERG-DISTRIK.			WATERBERG DISTRICT.	
Plaas.			Farm.	
Bossche Diesch No. 53	}	—	Bossche Diesch No. 53	—
Pic van Teneriffe No. 470			Pic van Teneriffe No. 470	
Sonkwa Stad No. 471			Sonkwa Stad No. 471	

INHOUD.

PROKLAMASIE.

No.		BLADSY
R.196	Beperking, Beheer en Verbetering van Vee en van Veeboerdery- en Landbouhulpbronne in Bantoegebiede	1

CONTENTS.

PROCLAMATION.

No.		PAGE
R.196	Limitation, Control and Improvement of Livestock and of Pastoral and Agricultural Resources in Bantu Areas	1